TONDEO

HOLISTIC CURES

ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS	EN
BETRIEBSANLEITUNG	DE
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	BG
PROVOZNÍ NÁVOD	CZ
BETJENINGSVEJLEDNING	DA
INSTRUCCIONES DE SERVICIO	ES
KÄYTTÖOHJE	FI
MODE D'EMPLOI	FR
ISTRUZIONI PER L'USO	IT
GEBRUIKSAANWIJZING	NL
INSTRUKCJA EKSPLOATACJI	PL
MANUAL DE INSTRUÇÕES	PT
BRUKSANVISNING	SV
HASZNÁLATI UTASÍTÁS	HU
MANUAL DE UTILIZARE	RO
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	EL

SAFETY NOTES

These operating instructions convey important safety tips and information necessary to operate the device correctly! In order to prevent damage due to improper use, the operating instructions should be observed and kept safe as well as passed on to any subsequent owners!

All safety notes are for your personal safety!



DANGER! Danger to life from electric shock, as well as risk of fire and explosion!

There is danger to life in case of contact with live cables or components! Hence, please observe the following safety instructions:

- Ensure that the voltage specification (V) on the type plate of the device matches the mains voltage!
- Do not pull the power cable over sharp edges, trap it or allow it to hang down. The power cable should be protected from heat and moisture.
- The connecting cable must not come into contact with hot device parts.
- Aways switch the device off after use!
- Only insert the plug into the socket when the device is switched off!
- Never wrap the power cord around the device!
- Always remove the plug when you clean the device, in the event of faults, or when the device is not in use!
- Never put down/place the device and power cables on hot surfaces such as hobs, or similar. Do not allow it close to naked flames!
- Before use check that the appliance functions properly! The appliance should not be used if:

- the connecting cable is damaged
- the appliance shows noticeable damage
- the appliance has been dropped

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



DANGER! Danger to life from electric shock! There is danger to life if the live appliance comes in contact with water! Hence, please observe the following safety instructions:



- **DANGER!** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- When the device is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the device is switched off.
- Do not pull the plug out of the socket by pulling on the cable or when your hands are wet!
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

CAUTION!

Please observe the following safety instructions to avoid damages and risks attributable to improper use:

EN

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before each use, check the device to ensure it is in perfect condition!
- This device is not a toy.
- Do not use the cable for carrying the device.
- The device heats up when used.
- Avoid skin contact with hot nozzles!
- Never put the device down on soft pillows or linen when it is switched on!
- To prevent damage to hair, never hold the air outlet too close to the hair!
- Never hold the air outlet too close to eyes or skin!
- During operation, do **not** cover the air intake and outlet!
- Switch off the device if you take a longer break from drying!
- The device is fitted with an overheating protection function which switches the heat off in the event of overloading (e.g. if air intake or outlet is covered).
- Do not use hairspray or other chemical hair care products that are highly flammable.
- Do not use if hair is very wet. Do not use on fake hair.
- The device is not suitable for styling animal hair!



- Protect the device against climatic influences such as damp or direct sunlight. The device is not approved for use outdoors.
- Do not use the appliance for heating the room!
- The device is not suitable for cleaning in a dishwasher!



DANGER! Risk of suffocation!

- Packaging materials, for example, plastic bags must be kept away from children.
- Don't use other than the provided accessories.
- In case of defective appliance never attempt to repair the appliance yourself, as inappropriate repairs may result in considerable hazards for the user.
- If the device is damaged, please contact your specialist dealer or the manufacturer.

Intended use

The device is intended solely for cutting and styling human hair. Any other type of use is not permitted. When used for an alternative purpose, operated incorrectly or when unprofessional repairs are carried out, there is no liability for any damages caused. The guarantee services also do not apply in such instances!

This appliance is designed to be used in commercial areas!

New drying technology

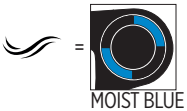
The function of this hair dryer is based on 2 unique natural minerals which are built into the device. One is a mineral mined from a volcano in Japan (red stone). The other is taken from an underwater deposit of volcanic activity (blue stone). These minerals emit unique light at a frequency invisible to the human eye. The red stone is most effective at high temperatures (AIRY RED), the blue clay at lower temperatures (MOIST BLUE). This innovative technology can reduce the drying time of the hair by approximately 40%.

Start up and use / Operating elements

2-step temperature switch


AIRY RED

= very high temperature [approx. 95°C]
+ for unruly hair
+ fast drying
+ fluffy volume and durability
+ shiny and silky finish


MOIST BLUE

= moderately warm temperature [approx. 75°C]
+ for soft and thin hair
+ increased moisture supply that penetrates deep into the hair
+ loose volume and durability

3-step fan switch

II = Large air volume

I = Low air volume


CURE

= care mode [ca. 41°C] (AIRY/MOIST/COOL SHOT out of function)
+ moisturizing
+ straightening the hair structure
+ shine
+ Anti-Frizz

Directly cold button

= COOL SHOT

Use this button to interrupt the heating process
+ Fixation of the hair

I/O

On/Off switch

Practical examples

Example in the figure ❶

Unruly Hair:

- (MOIST BLUE) on the top of the head (Fig. 1 = blue lines)
- (AIRY RED) for longer hair below the cheekbones (Fig. 1 = red lines)
- (CURE) to finish the entire hairstyle to increase moisture and shine (Fig. 1 = purple line)
- if necessary for fixing

Example in the figure ❷

Soft, weak and thin hair:

- (AIRY RED) on the entire hairstyle including hair roots (Fig. 2 = red lines)
- for fixing

Example in the figure ❸

Thick hair, straight look:

- (MOIST BLUE) on the entire hairstyle including hair roots (Fig. 3 = blue lines)
- (CURE) to finish the entire hairstyle to increase moisture and shine (Fig. 3 = purple line)
- for fixing

Cleaning and maintenance

DANGER! Danger to life from electric shock!

There is danger to life in case of contact with live cables or components! Hence, please observe the following safety instructions:

- Before cleaning, disconnect the appliance from the mains.
- Never immerse the appliance in water.

WARNING! Danger of burns from hot device components!

Parts of the appliance can be very hot and cause burns even after it has been switched off. Hence, allow the appliance to cool down fully without fail before cleaning it.

- Protect the appliance from dust, dirt and fluff.
- Do not use sharp or abrasive cleaning agents.
- You can clean your appliance with a slightly damp cloth and dry it with a soft dry cloth.

Cleaning the Filter

The filter lid **J** and the metal mesh **I** inside are 2 parts and can be separated. Clean the filter **H** weekly with a soft brush. This procedure is necessary to keep the performance and the durability of the hair dryer. Refer to Figures ❹ - ❼ for mounting / disassembling of the filter.

Waste from electrical devices at the end of their service life

Do not dispose of electrical appliances with domestic waste! In accordance with European Directive 2012/19 / EU on old electrical and electronic appliances and its implementation in the national law, electrical tools that are no longer suitable for use must be separately collected and sent for recycling in an environmentally sound manner.
Recycling alternative for the return request:
Alternatively, the owner of an electric or electronic appliance is obligated to cooperate in proper recycling in the event of a property task instead of returning. Old equipment can also be handed over to a collection facility carrying out disposal as defined in the national recycling and waste management laws. This does not apply to the accessories and aids included in old equipment, which do not contain electrical components.

EN

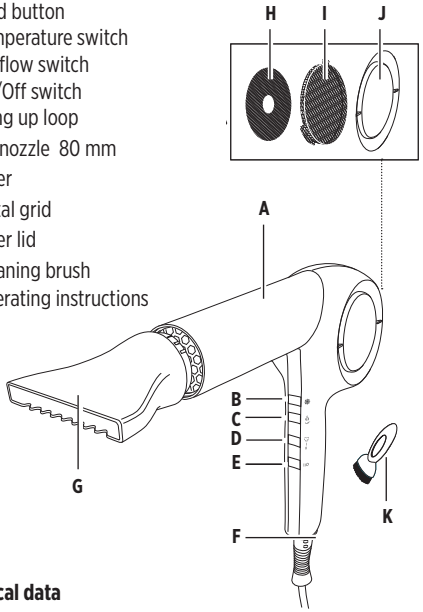
Warranty period

TONDEO grants the legal warranty to all electrical device components not liable to wear and tear in all EU Member States for all its electrical devices. In non-EU states, please ask your specialist dealer. Not included in the warranty are damages that can be attributed to regular wear and tear (motor and heating elements) as well as damages attributable to improper use of the device.

CE This appliance conforms to European Directives 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EC, 2015/863/EU, 2009/125/EC, and Regulation (EC) No. 1275/2008.

Included items

A Hairdryer
B Cold button
C Temperature switch
D Air flow switch
E On/Off switch
F Hang up loop
G Air nozzle 80 mm
H Filter
I Metal grid
J Filter lid
K Cleaning brush
1 x Operating instructions



Technical data

Product name:	Holistic Cures Hair Dryer
Model:	CCID-G04B #32309
Mains voltage:	220-240 V // 50/60 Hz
Output:	1700 W
Power cord:	3,00 m
Protection class II:	⧈

In case of commercial use: The A-weighted emission sound pressure level (LpA) according to DIN EN 60704-2-9:2003 is 69.622 dB(A). The A-evaluated noise output level (LwA), in accordance with DIN EN 60704-2-9:2003, is 81.126 dB(A).

During the course of product improvements, we reserve the right to make technical and optical modifications to the item. These instructions can be obtained from the manufacturer. You can find the address on the back of these instructions or on the warranty card. The instructions can also be downloaded from the TONDEO homepage using the following link: https://www.tondeo.com/download

Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung vermittelt Ihnen wichtige Sicherheitshinweise und Informationen, die zum einwandfreien Betrieb des Gerätes erforderlich sind! Um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden, ist die Betriebsanleitung zu beachten und sorgfältig aufzubewahren und ggf. an Nachbesitzer weiterzugeben! Alle Sicherheitshinweise dienen Ihrer persönlichen Sicherheit!

GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag sowie Brand- und Explosionsgefahr! Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Achten Sie darauf, dass die Spannungsangabe (V) auf dem Typenschild des Gerätes mit der Netzspannung übereinstimmt!
- Das Netzkabel bitte nicht über scharfe Kanten ziehen, einklemmen oder herunterhängen lassen. Das Netzkabel ist vor Hitze und Feuchtigkeit zu schützen.
- Das Netzkabel darf keine heißen Geräteteile berühren!
- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer aus!
- Netzstecker nur bei ausgeschaltetem Gerät in die Steckdose einstecken!
- Netzkabel nie um das Gerät wickeln!
- Ziehen Sie stets den Netzstecker heraus, wenn Sie das Gerät reinigen, Betriebsstörungen vorliegen, oder wenn Sie das Gerät nicht benutzen!
- Gerät und Netzkabel nicht auf heiße Flächen wie Herdplatten o. ä. stellen bzw. legen und nicht in direkte Nähe von offenen Flammen bringen!

- Vor jeder Inbetriebnahme das Gerät auf einwandfreien Zustand kontrollieren, es darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn:
- die Zuleitung beschädigt ist
- das Gerät sichtbare Schäden aufweist
- das Gerät einmal heruntergefallen sein sollte.
- Bei Beschädigung des Netzkabels darf dieses nur durch den Hersteller, seinem Kundendienst oder einer Elektrofachkraft ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden!



GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag! Kommt das unter Spannung stehende Gerät mit Wasser in Kontakt besteht Lebensgefahr! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

DE



- **GEFAHR!** Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Den Netzstecker nicht am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen!

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur!

ACHTUNG! Beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise um Schäden und Gefahren durch nicht ordnungsgemäßen Gebrauch zu vermeiden:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Vor jeder Inbetriebnahme ist das Gerät auf einwandfreien Zustand zu kontrollieren!
- Das Gerät ist kein Spielzeug!
- Gerät nie am Kabel tragen!
- Das Gerät wird bei Benutzung heiß.
- Bitte vermeiden Sie den Hautkontakt mit den heißen Aufsatzdüsen!
- Das Gerät im Betrieb nie auf weiche Kissen oder Decken legen!
- Um Beschädigungen des Haares zu vermeiden, Luftaustrittsöffnung niemals zu dicht an das Haar halten!
- Luftaustrittsöffnung niemals zu dicht an Augen oder Haut halten!
- Während des Betriebes die Luftansaug- und Austrittsöffnung **nicht** abdecken!
- Gerät während längerer Unterbrechung des Trockenvorgangs abschalten!
- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgerüstet, der bei Überlastung (z.B. wenn Luftaustritts- oder Ansaugöffnung verdreckt wird) die Heizung abschaltet.

- Benutzen Sie kein Haarspray oder andere chemische Haarpflegeprodukte, die leicht entflammbar sind.
- Nicht an tropfnassen Haaren oder Kunststoffhaaren anwenden.
- Das Gerät ist nicht zum Stylen von Tierhaaren geeignet.



- Schützen Sie das Gerät vor Witterungseinflüssen wie z.B. Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung! Das Gerät ist nicht für die Benutzung im Freien zugelassen.
- Das Gerät nicht zum Heizen eines Raumes verwenden.
- Das Gerät ist nicht dazu geeignet in einer Spülmaschine gereinigt zu werden!



GEFAHR! Erstickungsgefahr!

- Verpackungsmaterialien, wie z.B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände.

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör.
- Wenn das Gerät defekt sein sollte, niemals versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen können.
- Bei Beschädigung des Gerätes wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Hersteller.

Bestimmungsmäßige Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Trocknen und Stylen von menschlichen Haupthaaren zu verwenden. Jede andere Nutzung ist nicht zulässig. Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für evtl. Schäden übernommen.

Dieses Gerät ist für den Einsatz im gewerblichen Bereich bestimmt!

Neuartige Trocken-Technologie

Die Funktion dieses Haartrockners basiert auf 2 einzigartigen natürlichen Mineralien, die im Gerät verbaut sind. Eines davon ist ein Mineral, das aus einem Vulkan in Japan gewonnen wird (roter Stein). Das andere wird aus einer Unterwasserablagerung vulkanischer Aktivität gewonnen (blauer Ton). Diese beiden Mineralien strahlen ein einzigartiges Licht mit einer für das menschliche Auge unsichtbaren Frequenz aus. Der rote Stein ist bei hohen Temperaturen (AIRY RED) am wirksamsten, die blaue Tonerde bei niedrigeren Temperaturen (MOIST BLUE). Diese innovative Technologie kann die Trockenzeit der Haare um ca. 40% reduzieren.

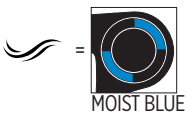
Inbetriebnahme und Anwendung / Bedienelemente

2-Stufen - Temperaturschalter



AIRY RED

= sehr hohe Temperatur [ca. 95°C]
+ für widerspenstiges Haar
+ schnelles Trocknen
+ lockeres Volumen und Haltbarkeit
+ glänzendes und seidiges Finish



MOIST BLUE

= mäßig warme Temperatur [ca. 75°C]
+ für weiches und dünnes Haar
+ erhöhte Feuchtigkeitsversorgung die tief in das Haar eindringen
+ Lockeres Volumen und Haltbarkeit

3-Stufen - Gebläseschalter

II = Große Luftmenge

I = Geringe Luftmenge



CURE

= Pflegemodus [ca. 41°C]
(AIRY /MOIST / COOL SHOT dabei ausser Funktion)
+ Feuchtigkeitsspendend
+ Glätten der Haarstruktur
+ Glanz
+ Anti-Frizz

Sofort-Kalttaste



= COOL SHOT

Mit dieser Taste unterbrechen Sie den Heizvorgang
+ Fixierung des Haars

I/O

Ein-/Aus-Schalter

DE

Praktische Beipiele

Beispiel in der Abbildung ❶

Widerspenstiges Haar:
- (MOIST BLUE) am Oberkopf (Abb. 1 = blaue Linien)
- (AIRY RED) bei längeren Haaren unterhalb der Wangenknochen (Abb. 1 = rote Linien)
- (CURE) zum Finishen an der gesamten Frisur um Feuchtigkeit und Glanz zu erhöhen (Abb. 1 = violette Linie)
- bei Bedarf zum Fixieren

Beispiel in der Abbildung ❷

Weiches, kraftloses und dünnes Haar:
- (AIRY RED) an der gesamten Frisur inkl. Haarwurzeln (Abb. 2 = rote Linien)
- zum Fixieren

Beispiel in der Abbildung ❸

Dickes Haar, glatter Look:
- (MOIST BLUE) an der gesamten Frisur inkl. Haarwurzeln (Abb. 3 = blaue Linien)
- (CURE) zum Finishen an der gesamten Frisur um Feuchtigkeit und Glanz zu erhöhen (Abb. 3 = violette Linie)
- zum Fixieren

DE

Reinigung und Pflege

GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag! Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:
- Vor dem Reinigen stets den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nie in Wasser tauchen.

WARNUNG! Verbrennungsgefahr durch heiße Geräteteile! Teile des Gerätes können auch nach dem Ausschalten noch heiß sein und Verbrennungen verursachen. Gerät daher vor der Reinigung unbedingt vollständig abkühlen lassen.
- Das Gerät vor Staub, Schmutz und Fusseln schützen.
- Keine scharfen oder scheuernden Putzmittel verwenden.
- Das Gerät nur mit einem leicht feuchten Tuch abwischen und mit einem weichen Tuch nachtrocknen.

Reinigung des Filters

Der Filterdeckel **J** und das darin befindliche Metallgitter **I** sind 2 Teile und können getrennt werden. Reinigen Sie den Filter **H** wöchentlich mit einer weichen Bürste, da andernfalls die Leistung und die Lebensdauer des Haartrockners beeinträchtigt wird.

Zur Montage/Demontage des Filters beachten Sie die Abbildungen ❹ - ❼.

Abfälle von Elektrogeräten am Ende ihrer Lebensdauer

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:
Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt.
Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

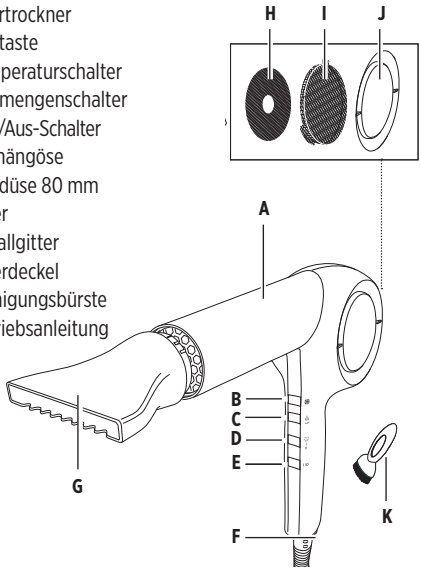
Gesetzlicher Gewährleistungszeitraum

TONDEO gewährt in allen EU-Mitgliedsstaaten für alle ihre Elektrokleingeräte die gesetzliche Gewährleistung (2 Jahre) auf alle nicht dem Verschleiß unterliegenden Gerätekomponenten. In allen Nicht-EU-Staaten fragen Sie bitte Ihren Fachhändler. Von der Gewährleistung ausgenommen sind normaler Verschleiß (Motor) sowie Schäden, die auf falsches Bedienen oder unsachgemäßes Behandeln des Gerätes zurückzuführen sind.

CE Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen der europäischen Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2009/125/EC und der Verordnung (EC) Nr. 1275/2008.

Lieferumfang

A Haartrockner
B Kalttaste
C Temperaturschalter
D Luftmengenschalter
E Ein-/Aus-Schalter
F Aufhängöse
G Luftdüse 80 mm
H Filter
I Metallgitter
J Filterdeckel
K Reinigungsbürste
1 x Betriebsanleitung



Technische Daten

Produkt Name: Holistic Cures Haartrockner

Modell: CCID-G04B #32309

Netzspannung: 220-240 V // 50/60 Hz

Leistung: 1700 W

Netzleitung: 3,00 m

Schutzklasse II: ⧈

Bei gewerblicher Nutzung: Der A-bewertete Emissionsschalldruckpegel (LpA), nach DIN EN 60704-2-9:2003, liegt bei 69,622 dB(A). Der A-bewertete Schallleistungspegel (LwA), nach DIN EN 60704-2-9:2003, liegt bei 81,126 dB(A).

Im Zuge der Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Diese Bedienungsanleitung kann beim Hersteller bezogen werden. Die Adresse finden Sie auf der Rückseite dieser Gebrauchsanleitung. Die Betriebsanleitung kann alternativ auch von der TONDEO Homepage unter folgendem Link downgeloaded werden: https://www.tondeo.com/downloads

Инструкции за безопасност

Ръководството за експлоатация Ви дава важни инструкции за безопасност и информация, необходими за безупречната експлоатация на уреда! За да се избегнат повреди в резултат на неправилна употреба, упътването за обслужване трябва да се спазва и грижливо да се съхранява и при необходимост да се предава на следващия притежател! Всички инструкции за безопасност служат за Вашата лична безопасност!



ОПАСНОСТ!Опасност от нараняване от електрически удар, както и опасност от пожар и експлозия!

При контакт с намиращите се под напрежение проводници или части съществува опасност за живота! По тази причина спазвайте следващите указания за безопасност:

- Внимавайте данните за напрежението (V) върху фабричната табелка на уреда да съвпадат с мрежовото напрежение!
- Не дърпайте захранващия кабел върху остри ръбове, не прищипвайте или не оставяйте уреда да виси на него. Захранващият кабел трябва да се пази от нагорещяване и влага.
- Захранващият кабел не бива да се допира до нагретите части на уреда.
- След употреба винаги изключвайте уреда!
- Включвайте щепсела в контакта само при изключен уред!
- Никога не навивайте мрежовия кабел около уреда!
- Винаги изключвайте щепсела, когато почиствате уреда, има повреди или когато не използвате уреда!
- Не поставяйте уреда и захранващия кабел да стоят или лежат върху нагорещени повърхности като котлони на печки и др. и не поставяйте в непосредствена близост до открит пламък!
- Преди всяко пускане в действие трябва да се провери изправното състояние на уреда, той не бива да се пуска, ако:

– захранващият кабел е повреден
– по уреда има видими повреди
– уредът е падал.

- При повреда на мрежовия кабел, той трябва да бъде сменен само от посочен от производителя сервиз, за да се избегнатрискове!



ОПАСНОСТ! Опасност за живота поради токов удар!

Опасност за живота възниква, ако намиращият се под напрежение уред влезе в контакт с вода! По тази причина спазвайте следващите указания за безопасност:



- **ОПАСНОСТ!** Не дръжте уреда в близост до вани за къпане, вани под душове или други съдове с вода.

DE/BG

- Ако уредът се използва в баня, след употреба щепселът трябва да се извади, тъй като близостта до вода представлява опасност, дори когато уредът е изключен.
- Винаги изключвайте щепсела, когато почиствате уреда, има повреди или когато не използвате уреда!

• Като допълнителна защита се препоръчва монтирането на дефектнотокова защита (RCD) с номинален задействащ ток не повече от 30mA в токовия кръг на банята. Консултирайте се с електротехник!

ВНИМАНИЕ! Спазвайте следващите указания за безопасност, за да избегнете повреди и опасности при неправилно използване:

• Уредът може да се използва от деца от 8 нагоре и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчен опит и/или знания, само ако те са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с уреда. Почистване и потребителска поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.
• Преди всеки пуск трябва да се проверява безупречното състояние на уреда!
• Уредът не е играчка!
• Никога не носете уреда за кабела!
• Уредът се нагрява при употреба.
• Избягвайте контакта на кожата с нагорещените приставки с дюзи !
• Никога не поставяйте работещия уред върху меки възглавници или покривки!
• За да се избегне увреждане на косата, никога не дръжте отвора за излизане на въздуха прекалено близо до косата!
• Никога не дръжте отвора за излизане на въздуха прекалено близо до очите или кожата!
• По време на работа не покривайте отвора за засмукване и излизане на въздуха!
• При по-продължително прекъсване на сушенето изключете уреда!
• Уредът е оборудван със защита от прегряване, която изключва при претоварване (например ако отворът за излизане или засмукване на въздух е закрит).
• Не използвайте спрей за коса или други химически продукти за поддръжка на косата, които са лесно възпламеними.
• Не използвайте при мокра или изкуствена коса.
• Този уред не е подходящ за оформянето на животинска козина.



- Пазете уреда от въздействието на атмосферните условия, например влага или пряко слънчево греене! Използването на уреда на открито не е разрешено.

• Уредът не бива да се използва за отопляване на помещения.
• Уредът не е подходящ за почистване в миялна машина!



ОПАСНОСТ! Опасность удушья!

• Опаковъчните материали, като на пример торбички от фолио не бива да попадат в ръцете на деца.

- Използвайте само принадлежностите, доставени с уреда.
- Ако уредът е дефектен, никога не опитвайте сами да ремонтирате уреда, тъй като от неправилните ремонти могат да произтекат значителни опасности за потребителя.
- При увреждане на уреда моля да се обръщате към специализираната търговска мрежа или към производителя.

Правилна употреба

машинката е предназначен само за подстригване и стилизиране на човешка коса. Всяка друга употреба е неразрешена. При неправилна употреба, неправилно обслужване или неправилен ремонт не се поема отговорност за евент. щети. Също така в такива случаи са изключени гаранционни услуги! Това устройство е предназначено за използване в търговския сектор!

Нова технология за сушене

Функцията на този сешоар се основава на 2 уникални естествени минерала, които са вградени в уреда. Един от тях е минерал, добит от вулкан в Япония (червен камък). Другият е добит от подводно находище на вулканична активност (синя глина). Тези два минерала излъчват уникална светлина с честота, невидима за човешкото око. Червеният камък е най-ефективен при високи температури (AIRY RED), синята глина при по-ниски температури (MOIST BLUE). Тази иновативна технология може да намали времето за сушене на косата с около 40%.

Пускане в действие и употреба/контролни елементи

2-степенен превключвател на температурата

= AIRY RED
= много висока температура [около 95°C]
+ за непокорна коса
+ бързо изсушаване
+ свободен обем и издръжливост на прическата
+ блестящ и копринен финиш

= MOIST BLUE
= умерено топла температура [около 75°C]
+ за мека и тънка коса
+ повишена хидратация, която прониква дълбоко в косата
+ свободен обем и издръжливост на прическата

3-степенен превключвател на въздушната струя

II = голямо количество въздух

I = голямо количество въздух

= CURE
= режим за грижа за косата [около 41°C] (AIRY/MOIST/COOL SHOT функция)
+ овлажняващ
+ заглаждане на структурата на косъма
+ блясък
+ Anti-Frizz ефект

Бутон за моментално охлаждане

= COOL SHOT

Бутон за незабавна студена струя: С този бутон прекъсвате процеса на нагряване
+ фиксиране на косата

I/O

Превключвател вкл./изкл

Практични примери

Пример на фигурата 1

Непокорна коса:
– (MOIST BLUE) в горната част на главата (фиг. 1 = сини линии)
– (AIRY RED) за по-дълга коса под скулите (фиг. 1 = червени линии)
– (CURE) за завършване на цялата прическа за увеличаване на влагата и блясъка (фиг. 1 = виолетова линия)
– при необходимост за фиксиране

Пример на фигурата 2

Мека, безжизнена и тънка коса:
– (AIRY RED) по цялата прическа, включително в корените (фиг. 2 = червени линии)
– за фиксиране

Пример на фигурата 3

Гъста коса, гладък вид:
– (MOIST BLUE) по цялата прическа, включително в корените (фиг. 3 = сини линии)
– (CURE) за завършване на цялата прическа за увеличаване на влагата и блясъка (фиг. 3 = виолетови линии)
– за фиксиране

BG

Почистване и поддръжка

ОПАСНОСТ! Опасност за живота поради токов удар! При контакт с намиращите се под напрежение проводници или части съществува опасност за живота! По тази причина спазвайте следващите указания за безопасност:

- Преди почистване винаги изключвайте мрежовия щепсел.
- Никога не потапяйте уреда във вода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от изгар-яне от нагорещените части на уреда!

Частите на уреда могат да бъдат нагорещени и след изключване и да предизвикат изгаряния. Поради тази причина преди почистване оставете уреда да изстине напълно.

- Пазете уреда от прах, замърсяване и власинки.
- Не използвайте остри или абразивни почистващи средства.
- Избърсвайте уреда само с леко навлажнена кърпа и подсушавайте с мека кърпа.

BG

Почистване на филтъра

Капакът на филтъра **J** и металната решетка в него **I** са 2 части и могат да се отделят. Почиствайте филтъра **H** ежеседмично с мека четка, тъй като в противен случай мощността и експлоатационният живот на сешоара ще намелят.

За монтаж/демонтаж на филтъра вижте фигури 4 - 7

.

Стари електроуреди в края на живота им

Не изхвърляйте електрически уреди с битовите отпадъци. Според Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване и транспонирането в националното законодателство използваните електроуреди се събират разделно и се предават за екологична утилизация.

Алтернативно рециклиране вместо изискването за връщане:

Собственикът на електроуреда е задължен да съдейства за правилната утилизация в случай на прехвърляне на собствеността вместо връщане. За тази цел старият уред може да бъде предоставен на център за предаване, който извършва утилизация по смисъла на националната стратегия за рециклиране и закона за управление на отпадъците. От това не са засегнати приложените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически части.

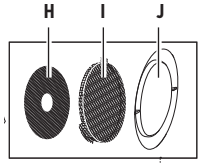
Законна гаранция

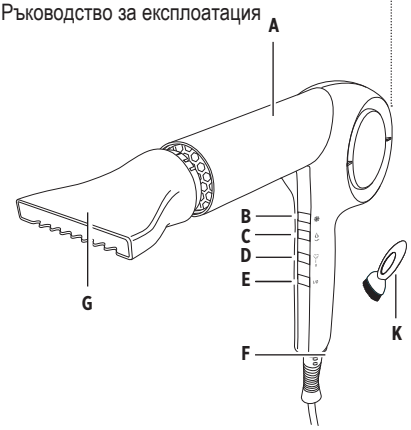
TONDEO дава във всички страни-членки на ЕС за всички свои малки електроуреди регламентираната със закон гаранция за всички неподлежащи на износване компоненти на уредите (2 год). В страните, които не са членки на ЕС, се свържете с Вашия дилър. Гаранцията не важи за нормално износване (моторни), както и повреди, които се дължат на грешно обслужване или неправилно третиране на уреда.

CE Даденият уред съответства на европейските директиви: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EC, 2015/863/EU, 2009/125/EC и стандарту (ЕС) N. 1275/2008.

Съдържание на доставката

A Сешоар
B Бутон за студена струя
C Превключвател за температурата
D Превключвател за силата на въздушната струя
E Превключвател вкл./изкл.
F Халка за окачване
G Дюза 80 mm
H Филтър
I Метална решетка
J Капак на филтъра
K Четка за почистване
1x Ръководство за експлоатация





Технически данни

Име на продукта:	Holistic Cures Сешоар
Модел:	CCID-G04B #32309
Мрежово напрежение:	220-240 V // 50/60 Hz
Мощност:	1700 W
Захранващ кабел:	3,00 m
Защита клас II:	⧈

При употреба за стопански цели: Оценената като А ниво на емисиите на звуково налягане (LpA) по DIN EN 60704-

2-9: 2003 е 69,622 dB(A). Оцененото ниво на звукова мощност (LwA) A по DIN EN 60704-2-9:2003 е 81,126 dB(A).

В процеса на усъвършенстване на продукта си запазваме правото на технически и оптически промени на артикула. Ръководството за експлоата може да се вземе от производителя. Адреса ще намерите на гърба на настоящото упътване за употреба или на гаранционната карта. Ръководството за експлоатация може да бъде свалено и от интернет страницата на TONDEO със следния линк: https://www.tondeo.com/downloads

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V návodu na obsluhu naleznete důležité bezpečnostní pokyny a informace, jichž je zapotřebí k bezproblémovému provozu strojku!
Abyste zabránili škodám v důsledku nesprávného používání, dodržujte návod na obsluhu, pečlivě ho uschovejte a příp. odevzdejte dalším uživatelům!
Všechny bezpečnostní pokyny slouží vaší osobní bezpečnosti!



NEBEZPEČÍ! Smrtelné nebezpečí při zasažení elektrickým proudem a nebezpečím požáru a výbuchu!

Při kontaktu s vedením nebo součástmi, které vedou napětí, hrozí smrtelné nebezpečí! Proto dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Dbejte na to, aby se údaje o napětí (V) na typovém štítku strojku shodovaly se síťovým napětím!
- Síťový kabel neveďte přes ostré hrany, nepřiskřípněte ani nenechávejte viset. Síťový kabel chraňte před horkem a vlhkostí.
- Síťový kabel se nesmí dotýkat horkých částí přístroje!
- Po použití přístroj vždy vypněte!
- Síťovou zástrčku zapojte do zásuvky jen tehdy, pokud je přístroj vypnutý!
- Síťový kabel nikdy neomotávejte kolem přístroje!
- Síťovou zástrčku vytáhněte vždy, pokud chcete vyčistit přístroj nebo se objeví poruchy provozu nebo pokud přístroj nepoužíváte!
- Přístroj a síťový kabel nepokládejte na horké plochy, jako jsou sporáky apod., a nedávejte je do blízkosti otevřeného ohně!
- Před uvedením do provozu vždy zkontrolujte bezvadný stav přístroje. Nesmí být uveden do provozu, pokud:

- je poškozeno přívodní vedení
- dpřístroj vykazuje viditelné škody
- přístroj spadl na zem.

- V případě poškození napájecího kabelu, musí být tento vyměněn pouze autorizovaným servisem, aby se tak předešlo rizikům!



NEBEZPEČÍ! Smrtelné nebez--pečí při zasažení elektrickým proudem! Pokud přijde přístroj pod napětím do kontaktu s vodou, hrozí smrtelné nebezpečí! Proto dodržujte následující bezpečnostní pokyny:



- **NEBEZPEČÍ!** Nepoužívejte strojek v blízkosti vany, sprchy ani jiných nádob, v nichž je voda.
- Používáte-li strojek v koupelně, po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i pokud je strojek vypnutý.
- Netahejte síťovou zástrčku ze zásuvky za síťový kabel ani mokrýma rukama!

- Jako doplňkovou ochranu doporučujeme instalaci bezpečnostního zařízení proti chybnému proudu (RCD) s dimenzovaným spouštěcím proudem maximálně 30mA v elektrickém obvodu koupelny. Poraďte se s elektroinstalatérem!

POZOR! Dodržujte následující bezpečnostní pokyny, abyste zabránili škodám a rizikům v důsledku nesprávného použití:

- Tento strojek smějí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny, jak se má spotřebič používat, a rozumějí nebezpečím, která při jeho používání hrozí. Děti si nesmějí se strojkem hrát. Děti nesmějí bez dozoru strojek čistit ani provádět jeho údržbu.
- Před každým uvedením do provozu zkontrolujte, zda je přístroj v bezchybném stavu!
- Tento přístroj není hračka.
- Přístroj nikdy nepřenášejte za kabel.
- Přístroj se při používání zahřívá.
- Vyhýbejte se kontaktu pokožky s horkými tryskami nástavců!
- Přístroj v provozu nikdy nepokládejte na měkké polštáře nebo přikrývky!
- Abyste zabránili poškození vlasů, nikdy nedržte otvor k vypouštění vzduchu příliš blízko u vlasů!
- Abyste zabránili poškození vlasů, nikdy nedržte otvor k vypouštění vzduchu příliš blízko u vlasů!
- Nikdy nedržte otvor k vypouštění vzduchu příliš blízko u očí nebo pokožky!
- Během provozu **nezakrývejte** otvor k nasávání a vypouštění vzduchu!
- Přístroj během delšího přerušení při sušení vypněte!
- Přístroj je vybaven ochranou proti přehřívání, která při přetížení (např. po zanesení otvoru na výstup vzduchu nebo nasávacího otvoru nečistotami) vypne ohřev.
- Nepoužívejte lak na vlasy ani jiné chemické vlasové produkty, které jsou snadno zápalné.
- Nepoužívejte na mokré ani umělé vlasy.
- Přístroj není vhodný ke stylingové úpravě srsti zvířat.



- Chraňte přístroj před povětrnostními vlivy, jako je např. vlhkost nebo přímé sluneční záření! Přístroj není povoleno používat venku.
- Nepoužívejte přístroj k vytápění místnosti.
- Přístroj není vhodný k čištění v myčce na nádobí!



NEBEZPEČÍ! Nebezpečiudušení!

- Obalové materiály, jako např. fóliové sáčky, nepatří do rukou dětem.

- Používejte pouze dodané příslušenství.
- Pokud je strojek vadný, nikdy se nepokoušejte o opravu, protože následkem neodborně provedené opravy mohou pro uživatele nastat značná rizika.
- Při poškození přístroje se prosím obraťte na svého odborného prodejce nebo výrobce.

Použití v souladu s určením

Výrobek přístroj je určen **výlučně** k sušení a stylování lidských vlasů. Každé jiné použití není přípustné. V případě použití, které není v souladu s určeným účelem, nesprávné obsluhy nebo neodborné opravy nepřebíráme zodpovědnost za případné škody. Tento přístroj je určen k použití v komerčním sektoru!

Nová technologie sušení vlasů

Funkce tohoto fénu je založena na dvou jedinečných přírodních minerálech, které jsou obsaženy v přístroji. Prvním z nich je minerál získávaný ze sopky v Japonsku (červený kámen). Druhý se získává z ložiska z podvodní vulkanické činnosti (modrý jíl). Tyto dva minerály vyzařují jedinečné světlo s frekvencí, kterou nelze lidským okem zaznamenat. Červený kámen je nejúčinnější při vysokých teplotách (AIRY RED), modrý jíl naopak při nižších teplotách (MOIST BLUE). Tato inovativní technologie dokáže zkrátit dobu vysoušení vlasů asi o 40 %.

Uvedení do provozu a použití / ovládací prvky

Dvoustupňový teplotní spínač


AIRY RED

= velmi vysoká teplota [cca 95 °C]
+ pro nepoddajné vlasy
+ rychlé sušení
+ objem a odolnost vlasů
+ lesklý a hedvábný povrch


MOIST BLUE

= mírně vyšší teplota [cca 75 °C].
+ pro jemné a řídké vlasy
+ zvýšená hydratace, která se dostane do hloubky vlasů
+ objem a odolnost vlasů

Třístupňový spínač proudění vzduchu

II = vysoký objem vzduchu

I = nízký objem vzduchu


CURE

= režim péče [cca 41 °C] (AIRY/MOIST/COOL SHOT je přitom neaktivní)
+ hydratace
+ vyhlazení struktury vlasů
+ lesk
+ ochrana proti krepatění vlasů

Tlačítko okamžitého chladu


= COOL SHOT

Tlačítko pro okamžité ochlazení: stisknutím tohoto tlačítka přerušíte ohřívání

+ fixace vlasů

I/O

Spínač pro zapnutí/vypnutí

Praktické příklady

Příklad na obrázku **1**

Nepoddajné vlasy:
- (MOIST BLUE) na horní část hlavy (obr. 1 = modré čáry)
- (AIRY RED) pro delší vlasy pod lícní kostí (obr. 1 = červené čáry)
- (CURE) dokončení celého účesu pro vyšší vlhkost a lesk (obr. 1 = fialové čáry)
- pro případnou fixaci

Příklad na obrázku **2**

Měkké, slabé a řídké vlasy:
- (AIRY RED) na celý účes včetně kořínků vlasů (Obr. 2 = červené čáry)
- pro případnou fixaci

Příklad na obrázku **3**

Husté vlasy, uhlazený vzhled:
- (MOIST BLUE) na celý účes včetně kořínků vlasů (Obr. 3 = modré čáry)
- (CURE) pro fixaci celého účesu pro vyšší vlhkost a lesk (obr. 3 = fialové čáry)
- pro případnou fixaci

Čištění a údržba

NEBEZPEČÍ! Smrtelné nebezpečí při zasažení elektrickým proudem! Při kontaktu s vedením nebo součástmi, které vedou napětí, hrozí smrtelné nebezpečí! Proto dodržujte následující bezpečnostní pokyny:
- Před čištěním vždy vytáhněte síťovou vidlici.
- Přístroj neponořujte do vody

VAROVÁNÍ! Nebezpečí popáleniny o horké části přístroje! Části přístroje mohou být ještě horké i po vypnutí a mohou způsobit popáleniny. Proto nechte přístroj před čištěním bezpodmínečně zcela vychladnout.
- Chraňte přístroj před prachem, nečistotou a uvolněnými vlákny.
- Nepoužívejte ostré nebo drsné čisticí prostředky.
- Přístroj pouze otřete lehce navlhčenou tkaninou a suchou tkaninou osušte.

Čištění filtru

Kryt filtru **J** a kovová mřížka **I** jsou dvě části umístěné uvnitř a lze je oddělit. Filtr **H** čistěte jednou týdně měkkým kartáčem, jinak by mohlo dojít ke snížení výkonu a životnosti fénu.

Při montáži/demontáži filtru se řiďte podle obrázků **4** - **7**.

CZ

Odpady z elektrických přístrojů na konci jejich životnosti

Elektrické přístroje neodhazujte do domovního odpadu.
Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a realizaci v národním právu musejí být opotřebovaná elektrická zařízení shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.
Recyklační alternativa výzvy k zaslání zpět:
Vlastník elektrického zařízení je v případě, že se výrobku vzdá, místo zaslání zpět alternativě povinen k součinnosti při řádné recyklaci. Vysloužilé zařízení může být také předáno odběrnímu místu, které provede jeho likvidaci ve smyslu národní cyklické ekonomiky a zákona o odpadech.
Netýká se částí příslušenství, přiložených k vysloužilým zaří-zením, a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

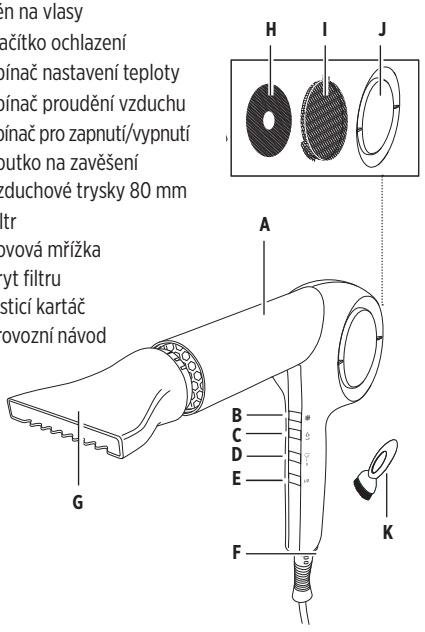
Zákonná záruka

Společnost TONDEO poskytuje ve všech členských státech EU na všechny své elektrické malé přístroje zákonnou záruku (2 roky) na všechny díly přístroje, které nepodléhají opotřebování. Ve všech zemích, které nejsou členskými státy EU, se obraťte na specializovaného prodejce. Ze záruky se vylučuje běžné opotřebování (motor), jakož i škody způsoben nesprávnou obsluhou nebo neodborným zacházením s přístrojem.

CE Tento přístroj je v souladu s evropskými směrnicemi 2006/42/EC 2014/30/EU, 2011/65/EC, 2015/863/EU, 2009/125/EC a s nařízením EC č. 1275/2008.

Obsah balení

A Fén na vlasy
B Tlačítko ochlazení
C Spínač nastavení teploty
D Spínač proudění vzduchu
E Spínač pro zapnutí/vypnutí
F Poutko na zavěšení
G Vzduchové trysky 80 mm
H Filtr
I Kovová mřížka
J Kryt filtru
K Čisticí kartáč
1 x Provozní návod



Technické údaje

Název výrobku:	Holistic Cures Fén na vlasy
Model:	CCID-G04B #32309
Síťové napětí:	220-240 V // 50/60 Hz
Elektrické vedení:	1700 W
Síťové vedení:	3,00 m
Třída ochrany II:	⧈

V případě komerčního používání: Emisní hladina akustického tlaku ohodnocená třídou A (LpA) podle DIN EN 60704-2-9:2003 je 69,622 dB(A). Hladina akustického výkonu (LwA), hodnocení A, podle normy DIN EN 60704-2-9:2003, se nachází u 81,126 (A).

V rámci zlepšování výrobků si vyhrazujeme technické a optické změny na výrobcích. Tento návod na obsluhu si můžete vyžádat u výrobce. Adresa je uvedená na zadní straně tohoto návodu na obsluhu nebo záručního listu. Návod k použití si můžete alternativně stáhnout z domovské stránky TONDEO pod tímto odkazem: https://www.tondeo.com/downloads

SIKKERHEDSINFORMATIONER

Betjeningsvejledningen giver dig vigtige sikkerhedsinformationer, som er nødvendige for en fejlfri brug af apparatet! For at undgå skader på grund af usagkyndig brug, skal betjeningsvejledningen følges og opbevares godt og i givet fald gives videre til den næste ejer.
Alle sikkerhedsinformationer tjener din personlige sikkerhed!

FARE! Livsfare på grund af elektrisk stød samt brand- og eksplosionsfare! Ved kontakt med ledninger eller komponenter, der er under spænding, er der livsfare! Overhold derfor følgende sikkerhedsinstrukser:

- Vær opmærksom på, at spændingsdataene (V) på apparatets typeskilt stemmer overens med forsyningsspændingen.
- Forsyningskablet må ikke trækkes over skarpe kanter, ikke klemmes eller hænge ned. Forsyningskablet skal beskyttes mod varme og fugtighed.

- Netkablet må ikke berøre varme dele på apparatet!
- Sluk altid apparatet efter brug!
- Stik kun stikket i stikkontakten når apparatet er slukket!
- Vikl aldrig forsyningskablet omkring apparatet!
- Træk altid stikket ud når du rengør apparatet, hvis der foreligger driftsforstyrrelser, eller når du ikke benytter apparatet!
- Stil eller læg ikke apparat og strømkabel på varme flader som kogeplader o.l. og hold det væk fra åben ild!
- Inden enhver ibrugtagning skal det kontrolleres, at apparatet er i perfekt stand. Det må ikke tages i brug, hvis:

- forsyningsledningen er beskadiget
- apparatet har synlige skader
- apparatet skulle falde ned én gang.

- Hvis netkablet beskadiges, må det kun udskiftes af et reparationsværksted, som er angivet af producenten, så farlige situationer undgås!



FARE! Livsfare på grund af elektrisk stød! Hvis apparatet under spænding kommer i kontakt med vand, er der livsfare! Overhold derfor følgende sikkerhedsinstrukser:



- **FARE!** Benyt ikke apparatet i nærheden af badekar, brusekar eller andre beholdere ved vand.
- Hvis apparatet benyttes i et badeværelse, skal stikket trækkes ud efter brug, da nærheden af vand udgør en risiko, også selvom apparatet er slukket!
- Træk ikke stikket ud af stikkontakten i forsyningskablet eller med våde hænder!
- Som yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsbeskyttelsesanordning (RCD) med en nominel udløsningsstrøm på ikke mere end 30 mA i badeværelsets strømkreds. Indhent råd hos din elektroinstallatør!

BEMÆRK! Overhold følgende sikkerhedsinstrukser for at undgå skader og farer som følge af ukorrekt brug:

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og derover samt af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis disse bliver overvåget eller er blevet undervist i en sikker brug af apparatet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Det skal inden enhver brug kontrolleres at apparatet er i en fejlfri tilstand!
- Dette apparat er ikke et legetøj.
- Apparatet må ikke bæres i kablet.
- Dette apparat bliver varmt under brugen.
- Undgå hudkontakt med varme tilbehørsdele!
- Læg aldrig det tændte apparat på bløde puder eller tæpper!
- For at undgå at beskadige håret må man aldrig holde luftudgangsåbningen for tæt på håret, øjnene eller hud.
- Tildæk **ikke** luftindtag- og udgangsåbning!
- Sluk for apparatet ved længere pauser i hårtørringen!

- Apparatet har en overophedningsbeskyttelse, som slukker ved overbelastning (f.eks. hvis luftudgangs- eller indsugningsåbning tildækkes).
- Brug ikke hårlak eller andre kemiske hårplejeprodukter, som er let antændelige.
- Må ikke bruges på meget vådt hår eller kunstigt hår.
- Apparatet er ikke egnet til at style.



- Beskyt apparatet mod vejrligspåvirkninger som f.eks. fugtighed eller direkte sollys! Det er ikke tilladt at bruge apparatet udendørs.
- Brug ikke apparatet til at opvarme et rum.
- Apparatet er ikke egnet til at blive rengjort i en opvaskemaskine!



FARE! Kvælningsfare!

- Indpakningsmateriale som f.eks. folieposen skal holdes væk fra børn.
- Anvend kun det medfølgende tilbehør.
- Apparatet må ikke tages i brug, hvis kablet er beskadiget, hvis apparatet har synlige skader, eller hvis apparatet har været faldet ned!
- Ved skader på apparatet bedes du henvende dig til din forhandler eller til producenten.

Formålsbestemt anvendelse

Der apparatet må **udelukkende** benyttes til tørring og styling af menneskeligt hovedhår. En hver anden brug er ikke tilladt. Ved ikke-formålsbestemt anvendelse, forkert betjening eller ikke faglig korrekt reparation overtages der intet ansvar for eventuelle skader. Ligeledes er garantiydelser udelukket i sådanne tilfælde! Dette apparat er beregnet til brug i den kommercielle sektor!

Innovativ tørreteknologi

Denne hårtørrers funktion er baseret på 2 enestående naturlige mineraler, der er indbygget i apparatet. Det ene er udvundet fra en vulkan i Japan (rød sten). Det andet er udvundet fra en undervandsaflejring fra vulkansk aktivitet (blåt ler). Disse to mineraler udsender et enestående lys med en frekvens, der ikke kan ses af menneskets øje. Den røde sten er mest effektiv ved høje temperaturer (AIRY RED), det blå ler ved lavere temperaturer (MOIST BLUE). Denne innovative teknologi kan reducere hårets tørhed med ca. 40 %.

Ibrugtagning og anvendelse/betjeningselementer

2-trins-temperaturafbryder



AIRY RED

= meget høj temperatur [ca. 95°C]
+ til genstridigt hår
+ hurtig tørring
+ let volumen og holdbarhed
+ glansfuld og silkeblød finish



MOIST BLUE

= moderat varm temperatur [ca. 75°C]
+ til blødt og tyndt hår
+ øget tilførsel af fugt der trænger dybt ind i håret
+ let volumen og holdbarhed

3-trins-blæserafbryder

II = Stor luftmængde

I = Lille luftmængde



CURE

= Plejemodus [ca. 41°C] (AIRY /MOIST / COOL SHOT ude af funktion
+ fugtgivende
+ Glatter hårstrukturen
+ Glans
+ Anti-frizz

Straks kold-tast



= COOL SHOT

Tast, der omgående slår varmen fra: Med denne tast slår du omgående varmen fra

+ Fiksering af håret

I/O

til/fra-knap

Praktiske eksempler

Eksempel på illustrationen ❶

Genstridigt hår:

-  (MOIST BLUE) øverst på hovedet (fig. 1 = blå linjer)

DA

- (AIRY RED) ved længere hår under kindbenene (fig. 1 = røde linjer)
- (CURE) til at give hele frisuren finish for at øge fugten og glansen (fig. 1 = violet linje)
- ved behov til fiksering

Eksempel på illustrationen **2**

Blødt, kraftløst og tyndt hår:

- (AIRY RED) på hele frisuren inkl. hårrødder (ill. 2 = røde linjer)
- til fiksering

Eksempel på illustrationen **3**

Tykt hår, glat look:

- (MOIST BLUE) på hele frisuren inkl. hårrødder (ill. 3 = blå linjer)
- (CURE) til at give hele frisuren finish for at øge fugten og glansen (fig. 3 = violet linje)
- til fiksering

Rengøring og pleje

FARE! Livsfare på grund af elektrisk stød! Ved kontakt med ledninger eller komponenter, der er under spænding, er der livsfare! Overhold derfor følgende sikkerhedsinstrukser:
• æk altid netstikket ud inden rengøring.
• Sænk aldrig apparatet ned i vand.

ADVARSEL! Fare for forbrænding på grund af varme dele på apparatet! Dele af apparatet kan stadig være varme og dermed forårsage forbrændinger, selv efter apparatet er slukket. Lad derfor apparatet køle helt af inden rengøring.
• Beskyt apparatet mod støv, smuds og fnug.
• Brug ingen skrappe eller skurrende rengøringsmidler.
• Tør kun apparatet af med en fugtig klud, og tør det efter med en blød klud.

Rengøring af filtret

Filterdækslet **J** og metalgitteret inden i **I** er 2 dele og kan skilles ad. Rengør filtret **H** ugentligt med en blød børste, da hårtørrerens ydelse og holdbarhed ellers påvirkes.

Affald fra elektriske apparater efter at deres levetid er udløbet

Bortskaf ikke apparatet med husholdningsaffaldet.
Ifølge det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og implementering i national lovgivning skal brugte elektroniske apparater indsamles separat og leveres til miljøkorrekt genanvendelse.

Genbrugsalternativ til opfordring om returnering:
Hvis ejeren af det elektriske apparat ønsker at skille sig af med apparatet, er vedkommende som alternativ til returnering forpligtet til at medvirke til korrekt genanvendelse.
Det gamle apparat kan leveres til et indsamlingssted, der bortskaffer det iht. national kredsløbsøkonomi og affaldslovgivning.
Tilbehør og hjælpemidler uden elektriske dele, der følger med de gamle apparater, er ikke omfattet af dette.

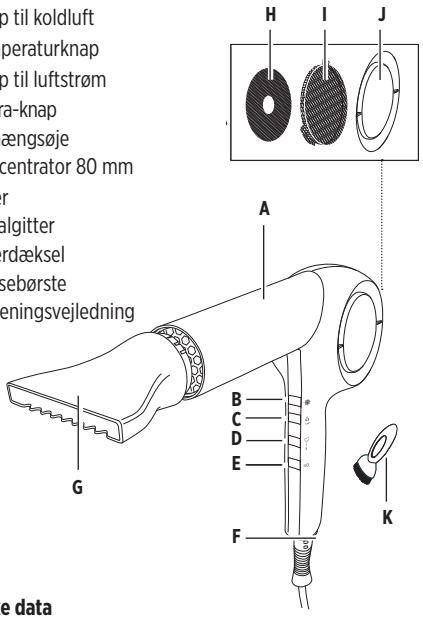
Lovpligtig garanti

TONDEO yder lovpligtig garanti (2 år) på alle komponenter til mindre elektronisk udstyr, som ikke udsættes for slitage, i alle EU-medlemslande. I alle lande uden for EU, bedes du venligst spørge din forhandler. Garantien dækker ikke normalt slid (motor) samt skader som skyldes ukorrekt betjening, eller en håndtering af apparatet, som ikk.

CE Dette apparat er i overensstemmelse med de europæiske direktiver 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EC, 2015/863/EU, 2009/125/EC og regulativ (EC) nr. 1275/2008.

Leveringsomfang

A Hårtørrer
B Knap til koldluft
C Temperaturknap
D Knap til luftstrøm
E Til/fra-knap
F Ophængsøje
G Koncentrator 80 mm
H Filter
I Metalgitter
J Filterdæksel
K Rensebørste
1 x Betjeningsvejledning



Tekniske data

Produktnavn:	Holistic Cures Hårtørrer
Model:	CCID-G04B #32309
Forsyningsspænding:	220-240 V // 50/60 Hz
Effekt:	1700 W
Forsyningskabel:	3,00 m
Beskyttelsesklasse II:	⧈

Ved erhvervsmæssig anvendelse: Det A-vægtede lydtryksniveau (LpA) iht. DIN EN 60704-2-9:2003 er 69,622 dB(A).

Det A-vægtede lydeffektniveau (LwA), iht. DIN EN 60704-2-9:2003, ligger ved 81,126 dB(A).

Vi forbeholder os retten til tekniske og optiske ændringer af artiklerne, som en del af produktforbedring.

Denne betjeningsvejledning kan rekvireres hos producenten. Adressen finder du på bagsiden af denne betjeningsvejledning eller garantikortet. Alternativt kan brugsvejledningen downloades på TONDEOs hjemmeside på følgende link: https://www.tondeo.com/downloads

INDICACIONES DE SEGURIDAD

¡Las instrucciones de servicio le facilitan importantes indicaciones de seguridad e información, que son necesarias para el funcionamiento correcto del aparato! ¡Para evitar daños por el uso incorrecto deben observarse las instrucciones de uso y conservarse cuidadosamente y, dado el caso, transmitirse a los propietarios posteriores! ¡Todas las indicaciones de seguridad sirven para su seguridad personal!

¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica así como incendio y explosión! ¡Existe peligro de muerte en caso de contacto con cables o componentes bajo tensión! Por ello es importante observar las siguientes indicaciones de seguridad:

- Preste atención a que la indicación de la tensión (V) en la placa de características del aparato coincida con la tensión de la red!
- No pase el cable por encima de bordes afilados, ni lo aprisione, ni permita que quede colgando. Debe protegerse el cable de red de las altas temperaturas y de la humedad.
- ¡El cable de red no debe tocar ninguna pieza del aparato caliente!
- ¡Apague siempre el aparato después de su uso!
- ¡Conecte el enchufe a la red únicamente con el aparato apagado!
- ¡No envuelva el cable de red nunca alrededor del aparato!
- ¡Extraiga siempre el enchufe de la red cuando limpie el aparato, cuando existen fallos de funcionamiento, o cuando no esté usando el aparato!
- ¡No coloque o descanse el aparato ni el cable de red sobre superficies calientes como placas de cocina o similares y no los acerque cerca de llamas vivas!
- Asegurarse de que el aparato esté en perfectas condiciones siempre antes de ponerlo en marcha. No deberá ponerse en marcha si:

- el cable de alimentación está dañado;
- el aparato presenta daños visibles;
- el aparato se ha caído alguna vez.

- ¡En caso de daños en el cable de red, para evitar riesgos, este solo podrá sustituirse en un taller de reparación que indique el fabricante!

¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica! ¡Existe peligro de muerte si el aparato bajo tensión entra en contacto con agua! Por ello es importante observar las siguientes indicaciones de seguridad:

- **¡PELIGRO!** El aparato no debe ser utilizado cerca de bañeras, platos de ducha ni de cualquier otro recipiente que contenga agua.

- Cuando se utilice el aparato en un cuarto de baño debe desenchufarse después de cada uso, porque la proximidad del agua supone un peligro, incluso con el aparato apagado.
- ¡No debe extraer el enchufe de la caja de enchufe de la red tirando del cable de red o con las manos mojadas!

- Como protección adicional se recomienda la instalación de un dispositivo de protección de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo nominal de no más de 30mA en el circuito del cuarto de baño. ¡Consulte a su electricista!

¡ATENCIÓN! Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar daños y peligros producidos por un uso indebido:

- Este aparato puede ser usado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o por personas con falta de experiencia y/o de conocimientos, siempre y cuando sean supervisadas o hayan recibido las instrucciones pertinentes en relación al uso seguro del aparato y hayan comprendido los riesgos que pudieran derivarse de dicho uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los trabajos de limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la correspondiente supervisión.
- ¡Antes de cada puesta en marcha debe comprobarse el estado correcto del aparato!
- Este aparato no es ningún juguete.
- No llevar nunca el aparato por el cable.
- Este aparato se calienta durante el uso.
- Evite entrar en contacto con las boquillas de aire calientes.
- ¡No coloque el aparato en funcionamiento nunca sobre cojines blandos o mantas!
- ¡Para evitar daños en el cabello, no sitúe las aperturas de salida de aire nunca demasiado cerca de del cabello!
- ¡No coloque la apertura de salida de aire jamás demasiado cerca de los ojos o de la piel!
- ¡No tape las aperturas de aspiración y de salida de aire durante el funcionamiento!
- ¡Apague el aparato durante una interrupción prolongada del proceso de secado!
- El aparato está equipado con una protección contra el sobrecalentamiento, la cual desconecta la emisión de calor en caso de sobrecarga (por ejemplo, cuando se ensucia la apertura de aspiración o la apertura de salida de aire).
- No utilice lacas fijadoras u otros productos químicos para el pelo que sean fácilmente inflamables.
- No utilizar con cabellos chorreando ni con cabellos sintéticos.
- El aparato no es adecuado para estilizar pelo de animales.



- ¡Proteger el aparato contra influencias climatológicas, como la humedad o la radiación solar directa! No se autoriza el uso del aparato al aire libre.
- No utilizar el aparato para calentar una habitación.

- ¡El aparato no es apropiado para ser limpiado en un lavavajillas!

¡PELIGRO! ¡Peligro de asfixia!

- ¡Los materiales de embalaje, como por ejemplo las bolsas de aluminio, no deben estar al alcance de los niños!

- Emplee exclusivamente los accesorios suministrados.
- Si el aparato estuviera averiado no intente nunca arreglarlo por su cuenta, debido a que por reparaciones incorrectas pueden producirse riesgos considerables para el usuario.
- Si el aparato está dañado, póngase en contacto con su distribuidor especializado o con el fabricante.

ES

Uso previsto

El aparato debe usarse exclusivamente para secar y estilizar el cabello humano. No está admitido ningún otro uso. En el caso de un mal uso, de un manejo erróneo o de una reparación incorrecta no se asume ninguna responsabilidad por daños eventuales. ¡Igualmente se excluye en estos casos cualquier aplicación de la garantía! ¡Este dispositivo está destinado al uso en el sector comercial!

Nueva tecnología de secado

El funcionamiento de este secador de pelo se basa en 2 minerales naturales exclusivos que están montados en el aparato. Uno de ellos es un mineral que se obtiene en un volcán de Japón (piedra roja). El otro se obtiene de un sedimento subacuático de actividad volcánica (arcilla azul). Estos dos minerales irradian una luz exclusiva con una frecuencia invisible al ojo humano. La piedra roja es más efectiva con temperaturas elevadas (AIRY RED), por el contrario, la arcilla azul, con temperaturas más bajas (MOIST BLUE). Esta tecnología innovadora puede reducir el tiempo de secado aproximadamente un 40 %.

Puesta en marcha y aplicación / elementos de mando

Interruptor de temperatura de 2 niveles



= temperatura muy elevada [aprox. 95 °C]
+ Para cabello rebelde
+ Secado rápido
+ Volumen suelto y duradero
+ Acabado brillante y sedoso



= temperatura caliente moderada [aprox. 75 °C]
+ Para cabello suave y fino
+ Mayor aporte de humedad que penetra en el cabello
+ Volumen suelto y duradero

Interruptor de ventilador de 3 niveles

II = gran cantidad de aire

I = cantidad de aire reducida



= modo delicado [aprox. 41 °C] (AIRY /MOIST / COOL SHOT fuera de funcionamiento)
+ Con aporte de humedad
+ Alisado de la estructura del cabello
+ Brillo
+ Antiencrespamiento

Botón de frío inmediato

= COOL SHOT

Tecla de frío inmediato: con esta tecla se interrumpe el proceso de calor

+ Fijación del cabello

I/O

Interruptor de encendido/apagado

Ejemplos prácticos

Ejemplo en la imagen ❶

Cabello rebelde:

- (MOIST BLUE) en la parte superior de la cabeza (fig. 1 = líneas azules)
- (AIRY RED) para cabello largo por debajo de los pómulos (fig. 1 = líneas rojas)
- (CURE) para el acabado de todo el peinado, para aumentar la humedad y el brillo (fig. 1 = línea violeta)
- Si es necesario, para fijar

Ejemplo en la imagen ❷

Cabello suave, débil y fino:

- (AIRY RED) en todo el peinado, incl. la raíz del cabello (fig. 2 = líneas rojas)
- para fijar

Ejemplo en la imagen ❸

Cabello grueso, apariencia de liso:

- (MOIST BLUE) en todo el peinado, incl. la raíz del cabello (fig. 3 = líneas azules)
- (CURE) para el acabado de todo el peinado, para aumentar la humedad y el brillo (fig. 3 = línea violeta)
- para fijar

Limpieza y conservación

¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica! ¡Existe peligro de muerte en caso de contacto con cables o componentes bajo tensión! Por ello es importante observar las siguientes indicaciones de seguridad:

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de quemaduras por piezas calientes del aparato! Algunas partes del aparato pueden estar todavía calientes incluso después de haberlo apagado y producir quemaduras. Por ello es imprescindible dejar que el aparato se enfríe por completo antes de limpiarlo.

- Proteger el aparato contra el polvo, la suciedad y las pelusas.
- No utilizar limpiadores agresivos ni abrasivos.
- Limpiar el aparato solo con un paño ligeramente humedecido y secarlo con un paño suave.

Limpieza del filtro

La tapa del filtro **J** y la rejilla metálica **I** que allí se encuentra son 2 piezas y se pueden separar. Todas las semanas, limpie el filtro **H** con un cepillo suave, ya que, de lo contrario, se verá mermada la potencia y la durabilidad del secador de pelo.

Observe las figuras ❹ - ❼ en relación al montaje/desmontaje del filtro.

Residuos de aparatos eléctricos al final de su vida útil

No deseche los aparatos eléctricos a la basura doméstica.
De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su transposición al derecho nacional, los aparatos eléctricos usados deben ser recogidos por separado y reciclados respetando el medio ambiente.
Alternativa al requerimiento de devolución para el reciclaje:
Como alternativa a la devolución del aparato, el propietario del aparato eléctrico tiene la obligación de colaborar en el reciclaje adecuado del aparato en caso de querer desecharlo. Para ello, puede llevar el aparato usado a un punto de recogida que se encargue de su eliminación de conformidad con la gestión de reciclaje nacional y la ley de residuos.

Esto no se aplica a los accesorios y elementos auxiliares sin componentes eléctricos que se suministran junto con el aparato usado.

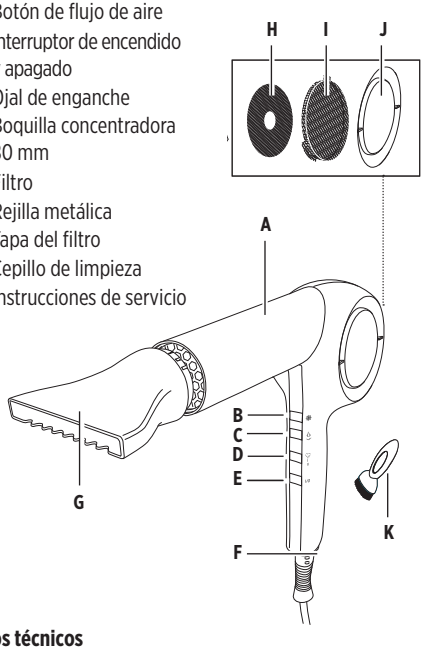
Garantía legal

TONDEO garantiza en todos los Estados miembros de la UE para todos sus pequeños equipos eléctricos la garantía legal (2 años) a todos los componentes del aparato que no estén sujetos al desgaste. Para los Estados que no son miembros de la UE, póngase en contacto con su distribuidor oficial. Quedan excluidos de la garantía los desgastes normales (motor), así como los daños atribuidos a un uso erróneo o a un trato inapropiado del aparato.

CE Este aparato es conforme a las directivas europeas 2006/42/EC, 2014/30/UE, 2011/65/EC, 2015/863/EU, 2009/125/EC y al reglamento (EC) N.1275/2008.

Alcance de la entrega

- **A** Secador de pelo
- **B** Botón de aire frío
- **C** Botón de temperatura
- **D** Botón de flujo de aire
- **E** Interruptor de encendido y apagado
- **F** Ojal de enganche
- **G** Boquilla concentradora 80 mm
- **H** Filtro
- **I** Rejilla metálica
- **J** Tapa del filtro
- **K** Cepillo de limpieza
- 1 x Instrucciones de servicio



Datos técnicos

Nombre del producto:	Holistic Cures Secador de pelo
Modelo:	CCID-G04B #32309
Tensión de la red:	220-240 V // 50/60 Hz
Potencia:	1700 W
Cable de red:	3,00 m
Clase de protección II:	⧈

ES

En caso de uso comercial: el nivel de presión acústica de emisión (LpA) según DIN EN 60704-2-9:2003 es 69,622 dB(A). El nivel de potencia acústica ponderado A (LwA) conforme a DIN EN 60704-2-9:2003, está situado en 81,126 dB(A).

Con el fin de efectuar mejoras en el producto, nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas u ópticas en el artículo.

Estas instrucciones de servicio pueden obtenerse a través del fabricante. Encontrará la dirección al dorso de estas instrucciones de uso o en la tarjeta de garantía. Como alternativa, las instrucciones de servicio también se pueden descargar de la página de TONDEO en el siguiente enlace: https://www.tondeo.com/downloads

TURVALLISUUSOHJEET

Käyttöohje antaa tärkeitä turvallisuusohjeita ja tietoja, jotka ovat tarpeen laitteen moitteettomaan käyttöön!
Asiaankuulumattomasta käytöstä aiheutuvien vahinkojen estämiseksi käyttöohjetta on noudatettava ja säilytettävä huolellisesti myöhemmin tapahtuvaa omistajan vaihdosta varten!
Turvallisuusohjeet annetaan oman turvallisuutesi varmistamiseksi!



VAARA! Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara samoin kuin tulipalosta ja räjähdyksestä! Jännitteisten johtojen tai komponenttien koskettamiseen liittyy hengenvaara! Noudata sen vuoksi seuraavia turvallisuusohjeita:

- Tarkista, että tyyppikilvessä esitetty jännitearvo (V) vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä!
- Älä vedä kaapelia terävien reunojen yli ja varo että kaapeli ei jää puristuksiin tai riipu liikaa alas. Suojaa kaapeli kuumuudelta ja kosteudelta.
- Johto ei saa koskettaa laitteen kuumia osia!
- Kytke laite aina käytön jälkeen pois päältä!
- Kytke pistoke pistorasiaan vain, kun laite on kytketty pois päältä!
- Älä koskaan kierrä johtoa laitteen ympäri!
- Vedä pistoke irti aina, kun puhdistat laitetta, kun käytössä on häiriö tai kun et käytä laitetta!
- Älä aseta laitetta kuumille pinnoille kuten liesilevylle tms., älä myöskään avotulen lähelle!
- Tarkista aina ennen laitteen käyttöönottoa, että laite on kunnossa. Sitä ei saa ottaa käyttöön seuraavissa tapauksissa:

- johto on vioittunut
- laitteessa näkyy vaurioita
- laite on päässyt putoamaan.

- Mikäli sähköjohto vahingoituu, sen saa turvallisuuden vuoksi vaihtaa vain valmistajan valtuuttama korjaamo!



VAARA! Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara! Jos jännitteinen laite pääsee kosketuksiin veden kanssa, on olemassa hengenvaara! Noudata sen vuoksi seuraavia turvallisuusohjeita:



- **VAARA!** Älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden läheisyydessä.
- Jos laitetta käytetään kylpyhuoneessa, täytyy pistoke irrottaa pistorasiasta heti käytön jälkeen, koska lähellä oleva vesi voi olla vaarana myös, vaikka laite olisi kytketty pois päältä.
- Älä vedä johtoa pois pistorasiasta märin käsin tai suoraan johtoa kiinni pitäen!

- Kylpyhuoneen virtapiiriin suosittelemme asentamaan lisäksi korkeintaan 30mA vikavirta-suojakoskettimen (RCD). Pyydä neuvoja sähköasentajaltasi!

HUOMIO! Noudata seuraavia turvallisuusohjeita välttääksesi vääränlaisesta käytöstä aiheutuvat vauriot ja vaarat:

- Vedä pistoke irti pistorasiasta, kun puhdistat laitetta, käyttöhäiriön esiintyessä tai kun et käytä laitetta! Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai mielentilalliset kyvyt tai kokemukset ja tiedot ja taidot ovat rajoitetut vain valvonnan alaisina ja kun laitteen turvallisuudesta vastaava henkilö on antanut heille ymmärrettävät neuvot ja ohjaukset laitteen käytöstä ja käytössä mahdollisesti esiintyvistä vaaratilanteista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta ilman valvontaa.
- Laitteen kunto täytyy tarkistaa ennen jokaista käyttöä!
- Tämä laite ei ole leikkikalu.
- Älä koskaan kanna laitetta pitämällä kiinni kaapelista.
- Laite kuumuu käytössä.
- Varo, etteivät kuumat puhallussuuttimet kosketa ihoa!
- Älä koskaan aseta käynnissä olevaa laitetta pehmeän tyynyn tai peitteen päälle!
- Jotta hiukset eivät kärsisi, vältä pitämästä laitteen ilman ulostuloaukkoja liian lähellä hiuksia!
- Vältä pitämästä laitteen ilman ulostuloaukkoja liian lähellä silmiä ja ihoa!
- Ilman tulo- ja poistoaukkoja ei saa peittää käytön aikana!
- Laite on kytkettävä pois päältä, jos kuivausajan keskeytys kestää kauemmin!
- Laite on varustettu ylikuumenemissuojalla, joka laukeaa ylikuormituksessa (esim. jos ilman poisto- tai imuaukko on peitettynä).
- Älä käytä hiuslakkaa tai muita kemiallisia hoitoaineita, jotka ovat helposti syttyviä.
- Älä käytä vettä valuviin hiuksiin tai tekohiuksiin.
- Laitteella ei saa muotoilla eläinten karvoja.



- Suojaa laite sääolosuhteilta (esim. kosteudelta ja auringonsäteiltä! Laitetta ei saa käyttää ulkona.
- Älä käytä laitetta huoneen lämmittämiseen.
- Laite ei sovellu astianpesukoneessa puhdistettavaksi!



VAARA! Tukehtumisen vaara!

- Pakkausmateriaalit, esimerkiksi muovikalvot eivät saa joutua lasten käsiin.
- Käytä ainoastaan toimituksen mukana olevia lisätarvikkeita.
- Jos laite on vaurioitunut, älä koskaan yritä korjata sitä itse, koska asiattomat korjaukset voivat olla vaarallisia käyttäjälle.
- Jos laite on vahingoittunut, ota yhteys jälleenmyyjään tai valmistajaan.

Määräystenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu ainoastaan ihmisten hiusten kuivaamiseen ja muokkaamiseen. Kaikki muu käyttö on kiellettyä. Takuu ei vastaa väärästä käytöstä tai asiattomista korjauksista aiheutuneista vahingoista. Näissä tapauksissa takuu ei ole voimassa. Tämä laite on tarkoitettu kaupalliseen käyttöön!

Uudenlainen kuivausteknologia

Tämän hiustenkuivaajan toiminta perustuu kahteen ainutlaatuiseen luonnonmineraaliin, joita käytetään laitteen rakenteessa. Laitteessa käytetään punakiveä, jota saadaan Japanissa sijaitsevasta tulivuoresta. Toinen laitteessa käytetty mineraali on sininen savi, joka on veden alta kerättyä vulkaanista savea. Molemmista mineraaleista heijastuu ainutlaatuista valoa taajuudella, jota ihmissilmä ei erota. Punakiven teho on parhaimmillaan korkeissa lämpötiloissa (AIRY RED) ja sinisen luonnonsaven teho matalissa lämpötiloissa (MOIST BLUE). Tämä innovatiivinen teknologia lyhentää hiusten kuivausaikaa parhaimmillaan noin 40 prosentilla.

Käyttöönotto ja käyttö / kytkimet, säätimet ja painikkeet

2 asetusta – lämpötilasäädin

= AIRY RED
= erittäin korkea lämpötila [n. 95 °C]
+ vaativille hiuksille
+ nopea kuivaus
+ tuuhea ja kestävä viimeistely
+ kiiltävät, silkkiset hiukset

= MOIST BLUE
== melko korkea lämpötila [n. 75 °C]
+ hennoille ja ohuille hiuksille
+ kosteuttaa hiuksen syvärakenteet tehokkaasti
+ tuuhea ja kestävä viimeistely

3 asetusta – puhallustehon säädin

II = suuri puhallusteho

I = pieni puhallusteho

= CURE
= hoitava [n. 41 °C]
(AIRY / MOIST / COOL SHOT eivät toimi samalla)
+ kosteuttava
+ tasainen lopputulos
+ lisää kiiltoa
+ vähentää pörröisyyttä

Heti jäähdytys -painike

= COOL SHOT

Kylmäpuhallus-painike: Painikkeella vaihdat välittömästi kuumasta kylmäpuhallukseen

+ kampauksen kiinnitys

I/O

virtakytkin

Käyttöesimerkkejä

Esimerkki kuvassa 1

Vaativat hiukset:
- (MOIST BLUE) päälaella (kuva 1 = siniset viivat)
- (AIRY RED) pitkien hiusten latvat poskipäistä alaspäin (kuva 1 = punaiset viivat)
- (CURE) kampauksen viimeistelyyn, kosteuttaa ja lisää hiusten kiiltoa (kuva 1 = violetit viivat)
- tarvittaessa kampauksen kiinnitykseen

Esimerkki kuvassa 2

Hennot, voimattomat ja ohuet hiukset:
- (AIRY RED) koko kampaukseen, myös hiusjuuriin (kuva 2 = punaiset viivat)
- kampauksen kiinnitykseen

Esimerkki kuvassa 3

Paksut hiukset, sileä kampaus:
- (MOIST BLUE) koko kampaukseen, myös hiusjuuriin (kuva 3 = siniset viivat)
- (CURE) koko kampauksen viimeistelyyn, kosteuttaa ja lisää hiusten kiiltoa (kuva 3 = violetit viivat)
- kampauksen kiinnitykseen

Puhdistus ja hoito

VAARA! Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara! Jännitteisten johtojen tai komponenttien koskettamiseen liittyy hengenvaara! Noudata sen vuoksi seuraavia turvallisuusohjeita:
- Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistusta.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.

VAROITUS! Laitteen kuumien osien aiheuttama palovammojen vaara! Laitteen osat voivat olla kuumia ja aiheuttaa palovammoja senkin jälkeen, kun laitteesta on katkaistu virta. Anna laitteen sen takia jäähtyä kokonaan ennen sen puhdistamista.
- Suojaa laite pölyltä, lialta ja nukalta.
- Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- Pyyhi laite vain kostealla kankaalla ja kuivaa pehmeällä kankaalla.

Suodattimen puhdistaminen

Suodattimen kansi **J** ja sen sisältämä metalliverkko **I** ovat kaksi erillistä osaa, jotka voidaan irrottaa toisistaan. Puhdista suodatin **H** viikoittain pehmeällä harjalla. Puhdistamaton suodatin heikentää hiustenkuivaajan tehoa ja lyhentää sen käyttöikää.
Asenna/irrota suodatin kuvien 4 - 7 kuvaamalla tavalla.

FI

Käytöstä poistetut sähkölaitteet on toimitettava SER-keräykseen.

Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteen mukana.
Eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin 2012/19/EU ja sen kansallisisten täytäntöönpanotoimien mukaisesti käytöstä poistetut sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.
Kierrätys vaihtoehtona takaisinlähettämiselle:
Sähkölaitteen omistajan velvollisuus on takaisinlähettämisen vaihtoehtona toimittaa käytöstä poistettava laite kierrätettäväksi. Laite voidaan toimittaa myös kierrätyspisteeseen, joka suorittaa laitteen hävittämisen paikallisen kierrätyksen hallintaa ja jätehuoltoa koskevan lainsäädännön mukaisesti.
Tämä ei koske käytöstä poistettaviin laitteisiin kuuluvia lisävarusteita tai apuvälineitä, joissa ei ole sähköosia.

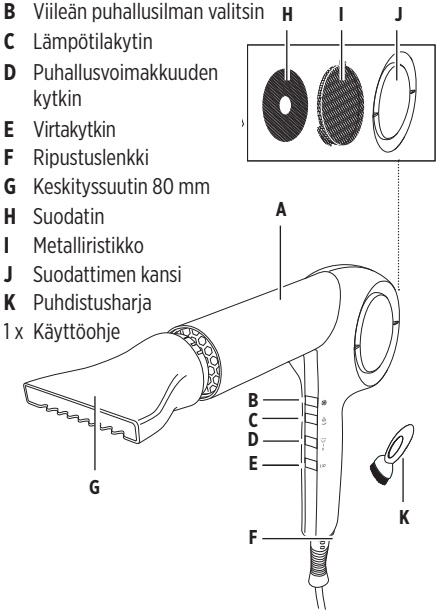
Lakisääteinen takuu

TONDEO antaa lakisääteisen takuun kaikissa EU-jäsenmaissa kaikille sähköisille laitteille ja niissä oleville ei kuluvien osien laitekomponenteille (2 vuotta). Muissa kuin EU-jäsenmaissa on kysyttävä takuuehtoja myyjältä. Takuu ei vastaa normaalista kulumisesta aiheutuneista vioista (moottori) eikä vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen väärästä tai asiattomasta käytöstä.

CE Tämä laite vastaa Euroopan direktiivejä 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EC, 2015/863/EU, 2009/125/EC sekä EC- määräystä nro 1275/2008.

Toimituksen laajuus

- **A** Hiustenkuivaaja
- **B** Viileän puhallusilman valitsin
- **C** Lämpötilakytin
- **D** Puhallusvoimakkuuden kytkin
- **E** Virtakytkin
- **F** Ripustuslenkki
- **G** Keskityssuutin 80 mm
- **H** Suodatin
- **I** Metalliristikko
- **J** Suodattimen kansi
- **K** Puhdistusharja
- 1 x Käyttöohje



Tekniset tiedot

Tuotenimi:	Holistic Cures Hiustenkuivaaja
Malli:	CCID-G04B #32309
Verkkojännite:	220-240 V // 50/60 Hz
Teho:	1700 W
Verkkokaapeli:	3,00 m
Suojaluokitus II:	⧈

Ammatillisessa käytössä: A-arvioitu päästöäänitaso (LpA) DIN EN 60704-2-9:2003 mukaisesti on 69,622 dB(A). A-painotettu äänitehotaso (LwA), standardin DIN EN 60704-2-9:2003 mukaisesti, on 81,126 dB(A).

Pidätämme oikeuden tuotteen teknisiin ja ulkonäköä koskeviin muutoksiin tuoteparannuksen puitteissa.

Tämän käyttöohjeen voi tilata valmistajalta. Osoite on ilmoitettu käyttöohjeen takasivulla tai takuukortissa. Käyttöohjeen voi ladata vaihtoehtoisesti myös TONDEO-kotisivulta seuraavasta linkistä: https://www.tondeo.com/downloads

FI/FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le présent mode d'emploi vous communique des consignes de sécurité importantes ainsi que des informations qui sont indispensables au bon fonctionnement de l'appareil ! Afin d'éviter d'endommager l'appareil en raison d'une utilisation inappropriée, le mode d'emploi doit être observé et soigneusement conservé ; le cas échéant, il sera remis en même temps que l'appareil à un éventuel nouveau propriétaire ! Toutes les consignes de sécurité ont pour but d'assurer votre sécurité personnelle !

DANGER ! Danger de mort par électrocution et risque d'incendie et d'explosion !

Il y a danger de mort en cas de contact avec des câbles ou composants sous tension ! C´est pourquoi, il est impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Veillez à ce que la tension (V) indiquée sur la plaquette signalétique de l'appareil corresponde à la tension secteur !
- Le câble secteur ne doit pas être tiré sur des arêtes vives et il ne doit également pas être coincé ou pendu. Le câble secteur doit être protégé contre la chaleur et l'humidité.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas toucher les zones chaudes de l'appareil.
- Après utilisation, éteignez toujours l'appareil !
- N'introduire la prise de courant dans la prise de réseau que lorsque l'appareil est éteint !
- Ne jamais enrouler le câble d'alimentation secteur autour de l'appareil !
- Retirez toujours la prise du réseau lorsque vous nettoyez l'appareil, en cas d'anomalie ou si vous n'utilisez pas l'appareil !
- Ne pas poser l'appareil et le câble d'alimentation secteur sur des surfaces chaudes, comme des plaques de cuisinière ou similaires; ne pas le placer à proximité directe de flammes nues !
- Avant chaque utilisation, vérifier que l'appareil est en parfait état, ne pas le mettre en service, si :

- le cordon est endommagé
- l'appareil présente des dommages visibles
- l'appareil est tombé par terre

- Si le câble d'alimentation secteur est endommagé, celui-ci ne doit être remplacé que par un atelier de réparation désigné par le constructeur afin d'éviter toute mise en danger !



DANGER ! Danger de mort par électrocution !

Il y a danger de mort si l'appareil sous tension entre en contact avec de l'eau !
C´est pourquoi, il est impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes :



- **DANGER !** Ne pas se servir de l'appareil à proximité de baignoires, de bacs à douche ou d'autres récipients qui contiennent de l'eau.
- Si l'appareil est utilisé dans une salle de bains, la fiche secteur doit être débranchée de la prise électrique après l'utilisation car la proximité d'eau constitue un risque même si l'appareil est hors service.
- Ne débranchez pas la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble ou avec des mains humides !

- À titre de protection supplémentaire, nous recommandons d'installer un dispositif de protection contre les courants de court-circuit (RCD) avec un courant de déclenchement assigné ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien agréé !

ATTENTION !

Respectez les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter des endommagements et l'exposition à des dangers du fait d'une utilisation non conforme :

- Cet appareil a le droit d'être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus

ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'ils sont surveillés ou lorsqu'ils ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers liés à l'utilisation de l'appareil. Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien qui incombent à l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.

- Avant chaque mise en service, contrôlez si l'appareil est en bon état !
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Ne jamais porter l'appareil par le câble.
- L'appareil devient brûlant à l'utilisation.
- Veuillez éviter tout contact de la peau avec des embouts chauds !
- Pendant qu'il fonctionne, ne jamais poser l'appareil sur un coussin mou ou sur une couverture !
- Pour éviter d'endommager les cheveux, ne jamais placer l'ouverture de sortie d'air trop près des cheveux !
- Ne jamais placer l'ouverture de sortie d'air trop près des yeux ou de la peau !
- Pendant le fonctionnement, ne pas recouvrir les ouvertures d'aspiration et de sortie !
- Mettre l'appareil hors tension en cas d'une longue interruption du processus de séchage !
- L'appareil est équipé d'une protection contre les surchauffes qui met le chauffage hors fonction en cas de surcharge (par ex. lorsque l'ouverture de sortie d'air ou d'aspiration est sale).
- N'utilisez pas de laque ou d'autres produits de soin capillaires facilement inflammables.
- Ne pas utiliser si les cheveux sont encore très mouillés ou avec des cheveux synthétiques.
- L'appareil n'est pas approprié au styling de poils d'animaux.



- Protéger l'appareil contre les intempéries, par ex. l'humidité ou l´exposition directe au soleil. L'appareil n'est pas homologué pour une utilisation à l'extérieur.
- Ne pas utiliser l'appareil pour chauffer un local.
- L'appareil n'est pas adapté pour être nettoyé dans un lave-vaisselle !



DANGER ! Risque d'étouffement !

- Ne pas laisser à portée des enfants les matériels d'emballage, comme par exemple le sac plastique.
- N'utilisez que les accessoires fournis.
- Si l'appareil s'avère être défectueux, n'essayez jamais de le réparer par vous-même car de graves dangers pourraient affecter l'utilisateur après une réparation incorrecte.
- Si l'appareil est endommagé, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au fabricant.

Utilisation conforme aux prescriptions

L'appareil est exclusivement réservé au séchage et à la mise en forme de cheveux humains. Tout autre emploi est interdit. En cas de changement d'utilisation, de mauvaise utilisation ou de réparation non conforme, aucune responsabilité ne sera assumée pour les dommages éventuels. Les prestations de garantie sont également exclues dans de tels cas ! Cet appareil est destiné à une utilisation dans le secteur commercial !

Technologie de séchage nouveau genre

Le fonctionnement de ce sèche-cheveux est basé sur deux minéraux naturels uniques en leur genre, incorporés dans l'appareil. L'un est une pierre rouge extraite d'un volcan au Japon. L'autre est de l'argile bleue extraite d'un dépôt immergé lui-même issu de l'activité volcanique. Ces deux minéraux rayonnent une lumière unique en son genre, à une fréquence invisible pour l'œil humain. La pierre rouge est la plus efficace dans les hautes températures (AIRY RED), l'argile bleue à des températures plus basses (MOIST BLUE). Cette technologie innovante peut réduire la durée de séchage des cheveux d'env. 40 %.

Mise en service et utilisation / Éléments de commande

Interrupteur thermostatique à 2 niveaux


= 
AIRY RED

= Très haute température [env. 95 °C]
+ Pour cheveux rebelles
+ Séchage rapide
+ Volume souple et tenue
+ Finition brillante et satinée

= 
MOIST BLUE

= Température modérément chaude [env. 75 °C]
+ Pour cheveux soyeux et fins
+ Hydratation supplémentaire qui pénètre profondément dans les cheveux
+ Volume souple et tenue

Commutateur à 3 niveaux d'intensité de soufflage

II = Débit d'air important

I = Débit d'air réduit


= 
CURE

= Mode entretien [env. 41°C] (ici, AIRY /MOIST / COOL SHOT est hors fonction)
+ Hydratant
+ Pour lisser la structure capillaire
+ Brillant
+ Anti-frisottis

Touche froid immédiat

= COOL SHOT

Touche de froid immédiat : Cette touche vous permet d'interrompre l'opération de chauffage

+ Fixation des cheveux

I/O

Interrupteur marche/arrêt

Exemples pratiques

Exemple dans la figure **1**

Cheveux rebelles :
- (MOIST BLUE) sur la dessus de la tête (fig. 1 = lignes bleues)
- (AIRY RED) pour les cheveux longs en dessous des pommettes (fig. 1 = lignes rouges)
- (CURE) pour la finition de l'ensemble de la chevelure pour en accroître l'hydratation et le brillant (fig. 1 = ligne violette)
- si nécessaire pour la fixation

Exemple dans la figure **2**

Cheveux mous, dévitalisés et fins :
- (AIRY RED) sur l'ensemble de la chevelure, racines des cheveux comprises (fig. 2 = lignes rouges)
- pour la fixation

Exemple dans la figure **3**

Cheveux épais, aspect lisse :
- (MOIST BLUE) sur l'ensemble de la chevelure, racines des cheveux comprises (fig. 3 = lignes bleues)
- (CURE) pour la finition de l'ensemble de la chevelure pour accroître l'hydratation et le brillant (fig. 3 = ligne violette)
- pour la fixation

Nettoyage et entretien

DANGER ! Danger de mort par électrocution !

Il y a danger de mort en cas de contact avec des câbles ou composants sous tension ! C´est pourquoi, il est impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes :

AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure par les parties chaudes de l'appareil !

Certains composants de l'appareil peuvent être brûlants même après son extinction et causer des brûlures. Il est de ce

FR

fait indispensable de laisser entièrement refroidir l'appareil avant d'entreprendre son nettoyage.

- Conserver l´appareil à l´abri de la poussière, des saletés et des peluches.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs.
- Essuyer l'appareil avec un chiffon légèrement humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Nettoyage du filtre

Le couvercle du filtre **J** et la grille métallique qui se trouve dedans **I** sont 2 pièces différentes qu'il est possible de détacher. Nettoyez le filtre **H** chaque semaine avec une brosse à poils doux, faute de quoi la performance et la durée de vie du sèche-cheveux seront compromises.

Pour le montage/démontage du filtre, veuillez tenir compte des figures 4 - 7.

Déchets d'appareils électriques en fin de durée de vie

Ne jetez pas les appareils électriques à la poubelle des déchets ménagers ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les appareils électriques et électroniques, et à sa transposition en droit national, il faut collecter les appareils électriques usagés séparément et les introduire dans un circuit de recyclage respectant l'environnement.
Le recyclage à titre d'alternative à la demande de renvoi :
A titre d'alternative au renvoi, le propriétaire de l'appareil électrique s'engage à participer à un recyclage correct dans le cas où il renonce à en détenir la propriété. A cette fin, l'appareil usagé peut être remis à un site de reprise qui se chargera de l'éliminer dans l'esprit de la loi sur la gestion en circuit fermé et sur les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

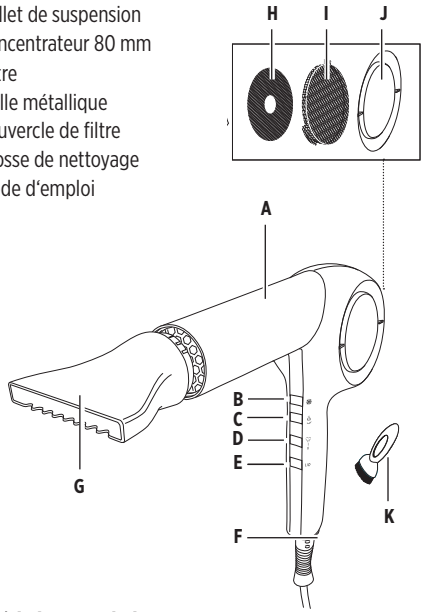
Garantie légale

TONDEO accorde dans tous les pays membres de l'UE pour tous ses petits appareils électriques la garantie légale (2 ans) sur tous les composants n'étant pas soumis à l'usure. Dans tous les pays non membres, s'informer auprès du commerce spécialisé. Sont exceptés de la garantie l'usure normale (moteur) ainsi que des dommages dus à une mauvaise utilisation ou un traitement incorrect de l'appareil.

CE Cet appareil est conforme aux directives européennes 2006/42/EC, 2014/30/UE, 2011/65/EC, 2015/863/EU, 2009/125/EC et au règlement (EC) N. 1275/2008

Volume de livraison

- **A** Sèche-cheveux
- **B** Bouton du flux d'air froid
- **C** Thermostat
- **D** Interrupteur du flux d'air
- **E** Interrupteur marche/arrêt
- **F** Œillet de suspension
- **G** Concentrateur 80 mm
- **H** Filtre
- **I** Grille métallique
- **J** Couvercle de filtre
- **K** Brosse de nettoyage
- 1 x Mode d'emploi



Caractéristiques techniques

Nom du produit :	Holistic Cures Sèche-cheveux
Modèle :	CCID-G04B #32309
Secteur :	220-240 V // 50/60 Hz
Puissance :	1700 W
Cordon :	3,00 m
Classe de protection II :	⧈

Dans le cas d'une utilisation commerciale : le niveau de pression acoustique d'émission pondéré A (LpA) émis selon DIN EN 60704-2-9:2003 est 69,622 dB(A). Le niveau de puissance acoustique pondéré A (LwA), selon DIN EN 60704-2-9:2003, s'élève à 81,126 dB(A).

Sous réserve de modifications techniques et optiques de l'article dans le cadre d'améliorations du produit.

Le présent mode d'emploi peut être obtenu auprès du fabricant. L'adresse de ce dernier se trouve au verso de ce mode d'emploi ou de la carte de garantie. À titre d'alternative, le mode d'emploi peut également être téléchargé depuis le site Web TONDEO à l'adresse : https://www.tondeo.com/downloads

FR/IT

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze sulla sicurezza importanti e forniscono le informazioni necessarie per l'utilizzo corretto dell'apparecchio! Per evitare danni dovuti a un impiego non appropriato, osservare

le istruzioni per l'uso, conservarle con cura e allegarle all'apparecchio in caso di una sua cessione a terzi! Tutte le avvertenze sulla sicurezza servono per la vostra sicurezza personale!

PERICOLO! Pericolo di morte da folgorazione e pericolo d'incendio e deflagrazione! Pericolo di morte in caso di contatto con cavi o componenti sotto tensione! Attenersi pertanto alle seguenti norme di sicurezza:

- Assicurarsi che le indicazioni sulla tensione (V) riportate sulla targhetta dell'apparecchio corrispondano alla tensione di rete!
- Evitare che il cavo di collegamento alla rete venga in contatto con spigoli vivi, si incastri o penda. Proteggere il cavo di collegamento alla rete da calore e umidità.
- Il cavo di collegamento alla rete non deve entrare in contatto con componenti caldi dell'apparecchio!
- Spegnere sempre l'apparecchio dopo l'uso!
- Collegare la spina alla presa di corrente solo mentre l'apparecchio è spento!
- Non avvolgere mai il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio!
- Staccare sempre la spina quando si pulisce l'apparecchio, in presenza di anomalie di funzionamento o se l'apparecchio non viene utilizzato!
- Non collocare l'apparecchio e il cavo di alimentazione sopra superfici calde, quali ad esempio piani di cottura o similari né in prossimità di fiamme vive!
- Prima di ogni messa in funzione, verificare le condizioni dell'apparecchio. Evitarne la messa in funzione nei seguenti casi:

- se la linea di alimentazione è danneggiata
- se l'apparecchio presenta danni visibili
- se l'apparecchio è caduto.

- In caso di danni, il cavo deve essere sostituito da un'officina indicata dal costruttore, per evitare qualsiasi pericolo!

PERICOLO! Pericolo di morte da folgorazione! Pericolo di morte in caso di contatto con l'acqua da parte dell'apparecchio sotto tensione! Attenersi pertanto alle seguenti norme di sicurezza:

- **PERICOLO!** Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce o altri recipienti contenenti acqua.
- Se l'apparecchio viene usato nel bagno, dopo l'utilizzo staccare la spina poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche se è spento.
- Non staccare la spina dalla presa di corrente tirandola dal cavo di alimentazione e tanto meno con le mani bagnate!

- Come ulteriore protezione si consiglia di installare nel circuito elettrico del bagno un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto (RCD) con una corrente di apertura nominale non superiore a 30mA. Fatevi consigliare da un elettrotecnico!

ATTENZIONE! Per evitare danni e pericoli dovuti a un utilizzo improprio, attenersi alle seguenti norme di sicurezza:

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o

mentali limitate o mancanti di esperienza e/o conoscenza se sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni sull'uso corretto dell'apparecchio e sui pericoli che potrebbe comportare. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere affidate ai bambini non sorvegliati.

- Prima della messa in funzione assicurarsi che l'apparecchio sia in perfetto stato!
- Questo apparecchio non è un giocattolo!
- Non afferrare mai l'apparecchio dal cavo!
- Durante l'uso l'apparecchio si riscalda.
- Evitare il contatto della pelle con le bocchette calde!
- Non appoggiare mai l'apparecchio quando è in funzione sopra cuscini morbidi o coperte!
- Per evitare di danneggiare i capelli, non avvicinarsi mai troppo all'apertura di uscita dell'aria!
- Non avvicinare mai eccessivamente gli occhi o la pelle all'apertura di uscita dell'aria!
- Durante il funzionamento dell'apparecchio si raccomanda di non coprire mai le aperture di aspirazione dell'aria né le prese d'aria!
- Spegnere l'apparecchio durante le interruzioni prolungate per l'asciugatura!
- L'apparecchio è dotato di un dispositivo antisurriscaldamento che in caso di sovraccarico (p.es. se l'apertura di uscita dell'aria o quella di aspirazione sono sporche), disattiva il riscaldamento.
- Non usare lacca per capelli o altri prodotti chimici per la cura dei capelli che sono facilmente infiammabili.
- Non utilizzare su capelli bagnati o capelli artificiali.
- L'apparecchio non è adatto per la toelettatura di animali.



- Proteggere l'apparecchio da influssi ambientali, quali umidità o raggi diretti del sole! L'apparecchio non è omologato per l'utilizzo all'aperto.
- Non utilizzare l'apparecchio per riscaldare un locale.
- L'apparecchio non è adatto per il lavaggio in lavastoviglie!



PERICOLO! Pericolo disoffocamento!

- I materiali di imballaggio, quali ad esempio i sacchetti di plastica, devono essere conservati al di fuori della portata dei bambini.
- Utilizzare solo gli accessori in dotazione.
- Se l'apparecchio dovesse essere difettoso non cercare mai di ripararlo personalmente, poiché riparazioni non eseguite a regola d'arte possono rappresentare un grave pericolo per l'utente.
- In caso di danneggiamento dell'apparecchio, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o al produttore.

Uso appropriato

L'apparecchio deve essere usato esclusivamente per asciugare e acconciare capelli umani. Qualsiasi altro uso non è consentito. In caso di usi per scopi diversi da quelli previsti, utilizzo non corretto o riparazione non eseguita a regola d'arte, non viene assunta alcuna responsabilità per eventuali danni. In tali casi viene altresì esclusa qualsiasi prestazione di garanzia! Questo dispositivo è inteso per l'uso nel settore commerciale!

Nuova tecnologia di asciugatura

Il funzionamento di questo asciugacapelli si basa su 2 esclusivi minerali naturali integrati nell'apparecchio. Uno di questi è un minerale proveniente da un vulcano giapponese (pietra rossa). L'altro proviene invece da un accumulo subacqueo frutto di attività vulcanica (argilla blu). Questi due minerali emettono una luce particolare ad una frequenza invisibile all'occhio umano. La pietra rossa è più efficace alle alte temperature (AIRY RED), mentre l'argilla blu alle basse temperature (MOIST BLUE). Questa tecnologia innovativa è in grado di ridurre il tempo di asciugatura dei capelli di circa il 40%.

Messa in funzione / Elementi di comando

Interruttore della temperatura a 2 livelli

= 
AIRY RED

= temperatura molto alta [ca. 95°C]
+ per i capelli più indisciplinati
+ asciugatura rapida
+ più volume e durata
+ effetto lucido e setoso

= 
MOIST BLUE

= temperatura moderata [ca. 75°C]
+ per capelli morbidi e sottili
+ maggiore idratazione che penetra in profondità
+ più volume e durata

Interruttore della ventola a 3 livelli

II = portata di aria elevata

I = portata d'aria ridotta

= 
CURE

= modalità di cura [ca. 41°C] (AIRY /MOIST / COOL SHOT fuori servizio)
+ idratante
+ azione lisciante
+ brillantezza
+ anti-crespo

Tasto freddo immediato

= COOL SHOT

Tasto freddo immediato: con questo tasto si interrompe il riscaldamento

+ azione di fissaggio

I/O

Interruttore ON/OFF

Esempi pratici

Esempio nella figura **1**

Capelli indisciplinati:

- (MOIST BLUE) sulla sommità della testa (Fig. 1 = linee blu)
- (AIRY RED) con capelli lunghi sotto lo zigomo (Fig. 1 = linee rosse)
- (CURE) per completare l'acconciatura, aumentare l'idratazione e la brillantezza (Fig. 1 = linea viola)
- eventualmente per fissare

Esempio nella figura **2**

Capelli morbidi, sfibrati e sottili:

- (AIRY RED) sull'intera acconciatura, incluse le radici (Fig. 2 = linee rosse)
- per fissare

Esempio nella figura **3**

Capelli grossi, aspetto liscio:

- (MOIST BLUE) sull'intera acconciatura, incluse le radici (Fig. 3 = linee blu)
- (CURE) per rifinire l'acconciatura, aumentare l'idratazione e la brillantezza (Fig. 3 = linea viola)
- per fissare

Pulizia e manutenzione

PERICOLO! Pericolo di morte da folgorazione! Pericolo di morte in caso di contatto con cavi o componenti sotto tensione! Attenersi pertanto alle seguenti norme di sicurezza: :

- Prima della pulizia, staccare sempre la spina di rete.
- Non immergere l'apparecchio in acqua.

Avvertenza! Pericolo di ustioni a causa dei componenti surriscaldati dell'apparecchio!

I componenti dell'apparecchio possono essere caldi e causare ustioni anche dopo essere stati spenti. Si consiglia pertanto di far raffreddare completamente l'apparec-chio prima di procedere con la pulizia.

- Proteggere l'apparecchio da polvere, sporco e pelucchi.
- Non utilizzare strumenti appuntiti o abrasivi per la pulizia.
- Pulire l'apparecchio solo con un panno leggermente inumidito e asciugare con un panno morbido.

Pulizia del filtro

Il coperchio del filtro **J** e la griglia in metallo posta al suo interno **I** sono 2 parti singole e possono essere separate.

Pulire il filtro **H** settimanalmente con una spazzola morbida, ne va delle prestazioni e della durata dell'asciugacapelli.

Per il montaggio e lo smontaggio del filtro, fare riferimento alle figure **4** - **7**.

Smaltimento di apparecchi elettrici alla fine della loro durata

Non gettare gli utensili elettrici nei rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e l'applicazione nel diritto nazionale gli elettroutensili usati devono venire raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologico.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:
Il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

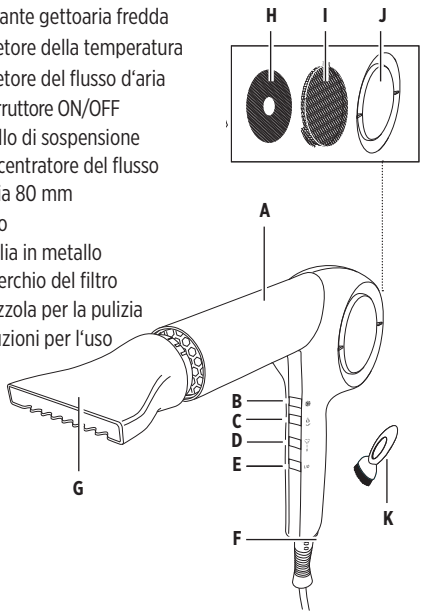
Garanzia legale

TONDEO garantisce in tutti gli stati membri dell'UE per tutti gli apparecchi elettrici la garanzia (2 anni) a norma di legge su tutti i componenti dell'apparecchio non soggetti ad usura. In tutti gli stati non appartenenti all'UE rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Sono esclusi dalla garanzia l'usura normale (motore) nonché danni causati da un utilizzo sbagliato o da un trattamento inadeguato dell'apparecchio.

CE Questo apparecchio è conforme alle direttive europee 2006/42/EC, 2014/30/UE, 2011/65/EC, 2015/863/EU, 2009/125/EC ed al regolamento (EC) N. 1275/2008.

Portata di consegna

- **A** Phon
- **B** Pulsante gettoaria fredda
- **C** Selletore della temperatura
- **D** Selletore del flusso d'aria
- **E** Interruttore ON/OFF
- **F** Anello di sospensione
- **G** Concentratore del flusso d'aria 80 mm
- **H** Filtro
- **I** Griglia in metallo
- **J** Coperchio del filtro
- **K** Spazzola per la pulizia
- 1 x Istruzioni per l'uso



Dati tecnici

Nome del prodotto:	Holistic Cures Phon
Modello:	CCID-G04B #32309
Tensione di rete:	220-240 V // 50/60 Hz
Potenza:	1700 W
Linea di allacciamento alla rete:	3,00 m
Classe di protezione II:	⧈

Per l'uso commerciale: il livello di pressione acustica valutato A (LpA) ai sensi della DIN EN 60704-2-9:2003 è 69,622 dB(A). Il livello di potenza sonora classe A (LwA), a norma DIN EN 60704-2-9:2003, è all'incirca 81,126 dB(A).

Per un'ottimizzazione dei prodotti ci riserviamo sull'articolo cambiamenti tecnici e ottici.

Queste istruzioni per l'uso possono essere acquistate presso il produttore. L'indirizzo è riportato a tergo di queste istruzioni per l'uso o del certificato di garanzia. In alternativa, le istruzioni per l'uso possono essere scaricate anche dalla homepage TONDEO al seguente link: https://www.tondeo.com/downloads

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

IT/NL

De gebruiksaanwijzing bezorgt u belangrijke veiligheidsinstructies en informaties die voor een correcte werking van het apparaat noodzakelijk zijn! Om beschadigingen door een onoordeelkundig gebruik te vermijden, dient de gebruiksaanwijzing in acht genomen, zorgvuldig bewaard en eventueel aan volgende eigenaars doorgegeven te worden!
Alle veiligheidsinstructies dienen voor uw persoonlijke veiligheid!

GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schokken, en brand- en explosiegevaar! Levensgevaar bij contact met onder spanning staande kabels en onderdelen! Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Let erop dat de op het typeplaatje van het apparaat vermelde spanning (V) met de netspanning overeenstemt!

- Gelieve het netsnoer niet over scherpe kanten te trekken, af te knellen of te laten neerhangen. Het netsnoer dient tegen hitte en vochtigheid beschermd te worden.
- Het netsnoer mag niet in contact komen met hete apparaatdelen!
- Schakel het apparaat na gebruik te allen tijde uit!
- Netstekker uitsluitend bij een uitgeschakeld apparaat in de contactdoos steken!
- Netsnoer nooit om het apparaat wikkelen!
- Trek steeds de netstekker uit de contactdoos wanneer u het apparaat reinigt, wanneer er bedrijfsstoringen zijn of wanneer u het apparaat niet gebruikt!
- Apparaat en netsnoer niet op hete oppervlakken zoals kookplaten of dergelijke zetten of leggen en niet in de onmiddellijke nabijheid van open vuur brengen!
- Voor elk gebruik van het apparaat moet u de perfecte staat van het apparaat controleren. U mag het apparaat niet gebruiken als:

- de kabel is beschadigd;
- het apparaat zichtbare schade vertoont;
- het apparaat eerder is gevallen.

- Om gevaarlijke situaties te voorkomen, mogen beschadigde stroomkabels uitsluitend door erkende reparatiebedrijven van de fabrikant worden gerepareerd!



GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schokken! Levensgevaar wanneer onder spanning staande onderdelen in contact komen met water! Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:



- **WAARSCHUWING:** Het apparaat niet in de nabijheid van badkuipen, douchebakken of andere bakken, die water bevatten, gebruiken.
- Als het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, dient na gebruik de stekker uit de contactdoos getrokken te worden omdat in de buurt van water altijd het gevaar bestaat een gevaar vormt, ook als het apparaat uitgeschakeld is.
- De netstekker niet bij het netsnoer of met natte handen uit de contactdoos trekken!
- Als extra bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar (RCD) – werking te stellen bij een meetbare stroom van niet meer dan 30 mA – in de badkamer aanbevolen. Laat u door uw elektromonteur adviseren!

OPGELET! Volg de onderstaande veiligheidsaanwijzigen om schade en gevaar door incorrect gebruik te voorkomen:

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt

worden als ze onder toezicht staan of met betrekking tot een veilig gebruik van het apparaat wegwijs gemaakt werden en de daaruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht doorgevoerd worden.

- Telkens vóór ingebruikneming dient het apparaat op een foutloze toestand gecontroleerd te worden!
- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Draag het apparaat nooit aan de kabel.
- Het apparaat wordt bij gebruik heet.
- Gelieve het contact van de huid met de hete opzetmondstukken te vermijden!
- Het in werking zijnde apparaat nooit op zachte kussens of dekens leggen!
- Om beschadigingen van het haar te vermijden, luchtuitlaatopeningen nooit te dicht tegen het haar houden!
- Luchtuitlaatopening nooit te dicht tegen ogen of huid houden!
- Tijdens de werking de luchtaanzuig- en -uitlaatopening niet afdekken!
- Apparaat tijdens een langer durende onderbreking van het droogproces uitschakelen!
- Het apparaat is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging, die bij overbelasting (b.v. wanneer luchtuitlaat- of aanzuigopening bevuild wordt) de verwarming uitschakelt.
- Gebruik geen haarspray of andere chemische haarverzorgingsproducten die zeer brandbaar zijn.
- Gebruik het apparaat niet voor druipnat haar of kunststofhaar.
- Het apparaat is niet geschikt voor het stijlen van het haar van dieren.



- Bescherm het apparaat tegen weersinvloeden, zoals vocht of direct zonlicht! Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet om een kamer te verwarmen.
- Het apparaat is niet geschikt om in een vaatwasmachine gereinigd te worden!



GEVAAR! Verstikkingsgevaar!

- Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden.
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde toebehoren.
- Als het apparaat defect is, nooit zelf repareren. Door onprofessioneel uitgevoerde reparaties kan groot gevaar voor de gebruiker ontstaan.
- Als het apparaat beschadigd is, neemt u dan contact op met de winkelier of de fabrikant.

Doelmatig gebruik

Het apparaat is uitsluitend voor het drogen en stylen van menselijk hoofdhaar te gebruiken. Elk ander gebruik is niet toegestaan. Bij een oneigenlijk gebruik, een verkeerde bediening of een onoordeelkundige reparatie kan de fabrikant voor eventuele beschadigingen niet aansprakelijk gesteld worden. Evenzeer zijn garantievergoedingen in dergelijke gevallen uitgesloten! Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in het bedrijfsleven!

Nieuwe droogtechnologie

De functie van deze haardroger is gebaseerd op 2 unieke natuurlijke mineralen die in het apparaat worden gebruikt. Een daarvan is een mineraal gewonnen uit een vulkaan in Japan (rode steen). De andere wordt gewonnen uit een onderwaterafzetting van vulkanische activiteit (blauw aluin). Deze twee

mineralen stralen een uniek licht uit met een voor het menselijk oog onzichtbare frequentie. De rode steen is het meest effectief bij hoge temperaturen (AIRY RED) en de blauwe aluinaarde bij lagere temperaturen (MOIST BLUE). Deze innovatieve technologie kan de droogtijd van haar met ongeveer 40 % verminderen.

Inbedrijfstelling en gebruik/bedieningselementen

2-traps temperatuurschakelaar


AIRY RED

= zeer hoge temperatuur [ca. 95 °C]
+ voor stug haar
+ snel drogen
+ los volume en duurzaamheid
+ glanzende en zijdeachtige afwerking


MOIST BLUE

= gemiddelde warme temperatuur [ca. 75 °C]
+ voor zacht en dun haar
+ verhoogde hydratatie die diep in het haar doordringt
+ los volume en duurzaamheid

3-strapse ventilatorschakelaar

II = hoge luchthoeveelheid

I = lage luchthoeveelheid


CURE

= verzorgingsmodus [ca. 41 °C] (AIRY /MOIST / COOL SHOT buiten werking)
+ hydraterend
+ gladmaken van haarstructuur
+ glans
+ antikrullend

Knop voor direct koude lucht

= COOL SHOT

Onmiddellijk koud-knop: met deze knop onderbreekt u het verwarmingsproces
+ fixatie van het haar

I/O

Aan-uitknop

Praktijkvoorbeelden

Voorbeeld in de afbeelding **1**

Stug haar:
- (MOIST BLUE) aan bovenkant van het hoofd (afb. 1 = blauwe lijnen)
- (AIRY RED) bij lang jaar onder de jukbeenderen (afb. 1 = rode lijnen)
- (CURE) voor de afwerking van het hele kapsel om vocht en glans te verhogen (afb. 1 = paarse lijn)
- Indien nodig voor fixatie

Voorbeeld in de afbeelding **2**

Zacht, futloos en dun haar:
- (AIRY RED) voor het hele kapsel inclusief haarwortels (afb. 2 = rode lijnen)
- voor fixatie

Voorbeeld in de afbeelding **3**

Dik haar, gladde look:
- (MOIST BLUE) voor het hele kapsel incl. haarwortels (afb. 3 = blauwe lijnen)
- (CURE) voor de afwerking van het hele kapsel om vocht en glans te verhogen (afb. 3 = paarse lijn)
- voor fixatie

Reiniging en onderhoud

GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schokken! Levensgevaar bij contact met onder spanning staande kabels en onderdelen! Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.

WAARSCHUWING! Verbrandingsgevaar door hete apparaatdelen! Delen van het apparaat kunnen ook na uitschakeling heet zijn en brandwonden veroorzaken. Laat daarom het apparaat voor elke reiniging volledig afkoelen.
- Bescherm het apparaat tegen vuil en stof.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- eem het apparaat uitsluitend met een licht vochtige doek af en droog het daarna met een zachte doek

Reiniging filter

Het filterdeksel **J** en het metalen rooster **I** erin zijn 2 delen en kunnen worden gescheiden. Reinig wekelijks het filter **H** met een zachte borstel, anders worden de prestaties en levensduur van de haardroger aangetast.

Zie afbeeldingen **4** - **7** om het filter te monteren/demonteren.

Het wegwerpen van elektronische apparatuur als de levensduur ten einde is

Elektronische apparaten mogen niet als huishoudelijk vuil worden verwerkt.
In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten en de respectievelijke geharmoniseerde nationale wet moeten afgedankte elektronische apparaten gescheiden worden verzameld en voor

milieuvriendelijke recycling worden ingeleverd. Recyclingalternatief voor retourzending:
Levert de eigenaar van het elektronische apparaat het apparaat niet in bij de fabrikant, dan aanvaardt hij de plicht om te zorgen voor een adequate recycling van het apparaat. Het afgedankte apparaat kan men hiervoor inleveren bij inzamelingspunten die beantwoorden voor de afvalwetgeving.
Het eerder genoemde is niet van toepassing op meegeleverd accessoires of hulpmiddelen die geen elektronische onderdelen hebben.

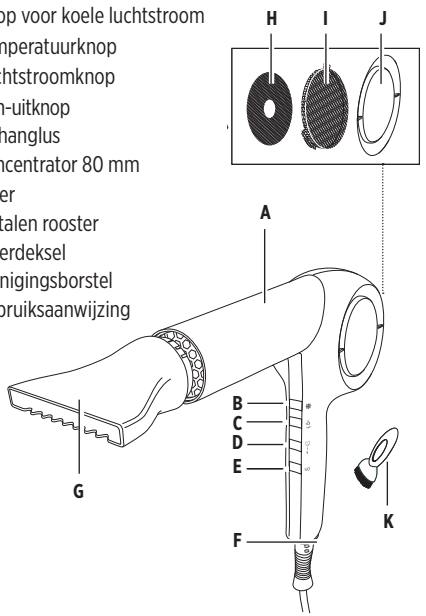
Wettelijke garantie

TONDEO biedt in alle lidstaten van de Europese Unie de wettelijke garantietermijn (2 jaar) voor alle niet s lijtagegevoelige onderdelen van haar elektrische apparaten. In landen die geen lid zijn van de Europese Unie kunt u het beste contact opnemen met uw vakhandelaar. Niet in de garantie inbegrepen zijn normale slijtage (motor) en schades die veroorzaakt zijn door verkeerd gebruik of onvakkundig omgaan met het apparaat.

CE Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EC, 2015/863/EU, 2009/125/EC en aan de verordening (EC) nr. 1275/2008.

Leveringsomvang

A Haardroger
B Knop voor koele luchtstroom
C Temperatuurknop
D Luchtstroomknop
E Aan-uitknop
F Ophanglus
G Concentrator 80 mm
H Filter
I Metalen rooster
J Filterdeksel
K Reinigingsborstel
1 x Gebruiksaanwijzing



Technische gegevens

Productnaam:	Holistic Cures Haardroger
Model:	CCID-G04B #32309
Netspanning:	220-240 V // 50/60 Hz
Vermogen:	1700 W
Netsnoer:	3,00 m
Beschermingsklasse II:	⧈

Bij commercieel gebruik: het A-gewogen emissiegeluidsdrukniveau (LpA) conform DIN EN 60704-2-9:2003 is 69,622 dB(A). Het A-beoordeelde geluidsniveau (LwA), volgens DIN EN 60704-2-9:2003, bedraagt 81,126 dB(A).

In het kader van de productverbetering behouden wij ons het recht voor technische en optische veranderingen aan onze producten uit te voeren.

Deze gebruiksaanwijzing kan bij de fabrikant verkregen worden. Het adres vindt u aan de achterzijde van deze gebruiksaanwijzing of garantiekaart. U kunt de gebruiksaanwijzing ook met de onderstaande link downloaden van de TONDEO homepage: https://www.tondeo.com/downloads

---

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Instrukcja eksploatacji zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa i informacje, które są niezbędne do bezzakłóceniowej eksploatacji urządzenia! Aby uniknąć szkód i zagrożeń spowodowanych przez niefachowe użytkowanie, należy przestrzegać instrukcji obsługi i starannie ją przechowywać, oraz przekazać ją ewentualnemu kolejnemu użytkownikowi! Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa służą bezpieczeństwu użytkownika!

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie dla życia przez porażenie elektryczne a także zagrożenie pożarem i wybuchem! W razie kontaktu z przewodami lub elementami konstrukcyjnymi będącymi pod napięciem występuje zagrożenie dla życia! Prosimy zatem przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa!

- Zwracać uwagę, aby podane na tabliczce znamionowej urządzenia napięcie (w woltach V) było zgodne z napięciem sieciowym!
- Kabla sieciowego nie przeciągać przez ostre krawędzie, nie zakleszczać i nie zwieszać. Kabel sieciowy chronić przed wysoką temperaturą i wilgocią.

NL/PL

- Kabel zasilający nie powinien dotykać jakichkolwiek gorących części urządzenia.
- Po użyciu urządzenie zawsze należy wyłączyć!
- Wtyczkę sieciową podłączać do gniazda sieciowego tylko przy wyłączonym urządzeniu!
- Kabla sieciowego nigdy nie owijać wokół urządzenia!
- Przed czyszczeniem urządzenia, jeżeli wystąpią zakłócenia w jego pracy, lub gdy z urządzenia nie korzysta się, zawsze wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda!
- Urządzenia ani kabla sieciowego nie stawiać ani nie kłaść na gorących powierzchniach jak np. płyty kuchenne, ani nie zbliżać do otwartego ognia!
- Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić urządzenie pod względem prawidłowego działania i nie wolno go uruchamiać, gdy:

- uszkodzony jest przewód zasilający
- urządzenie wykazuje widoczne uszkodzenia
- urządzenie kiedyś spadło na podłogę

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego ładowarki w celu uniknięcia zagrożenia może go wymienić wyłącznie wskazany przez producenta warsztat serwisowy!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie dla życia przez porażenie elektryczne! Zagrożenie dla życia występuje również i wtedy, gdy urządzenie miało bezpośredni kontakt z wodą! Prosimy zatem przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa!



- **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Urządzenia nie używać w pobliżu wanien, brodzików ani innych zbiorników z wodą.
- Jeżeli urządzenie jest stosowane w łazience, to po użyciu wyciągnąć wtyczkę z gniazda, ponieważ w pobliżu wody stanowi ono zagrożenie także po wyłączeniu.
- Wtyczki sieciowej nigdy nie wyciągać z gniazdka pociągając za kabel sieciowy ani mokrymi rękoma!

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy montaż w prądowym obwodzie zasilającym łazienkę różnicowoprądowego wyłącznika (RCD) o nominalnym prądzie wyzwalania nie przekraczającym 30mA. Prosimy skorzystać z pomocy elektroinstalatora!

UWAGA! Prosimy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa, co pozwoli uniknąć uszkodzeń i niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego użytkowania:

- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat a także osoby o obniżonych zdolnościach, czuciowych i mentalnych lub braku doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i zrozumiały wynikające stąd zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Bez nadzoru dzieci nie mogą urządzenia czyścić ani konserwować.
- Przed każdym użyciem upewnić się, że urządzenie jest w nienagannym stanie technicznym!

- To urządzenie nie jest zabawką.
- Nigdy nie nosić urządzenia za kabel.
- Podczas użytkowania urządzenie staje się gorące.
- Nie dotykać skóry gorącymi nasadzanymi dyszami!
- Podczas pracy urządzenia nie kłaść na miękkich poduszkach ani serwetach!
- Aby nie uszkodzić włosów, otworu wylotu powietrza nigdy nie zbliżać za bardzo do włosów!
- Otworu wylotu powietrza nigdy nie zbliżać za bardzo do oczu ani skóry!
- Podczas pracy nie przykrywać otworów wlotu i wylotu powietrza!
- Gdy przerywasz na dłużej czynność suszenia, wyłącz urządzenie!
- Urządzenie jest wyposażone w bezpiecznik chroniący przed przegrzaniem, który w razie przeciążenia (np. spowodowanego przez zabrudzenie wlotowego lub wylotowego otworu powietrza) wyłącza ogrzewanie.
- Nie należy stosować lakierów do włosów ani innych łatwopalnych chemicznych produktów do pielęgnacji włosów.
- Nie stosować do włosów i sztucznych włosów całkowicie mokrych.
- Urządzenie nie jest przystosowane do stylizowania i modelowania sierści zwierząt.



- Prosimy chronić urządzenie przed wpływem czynników atmosferycznych, jak np. wilgocią lub bezpośrednim nasłonecznieniem! Urządzenie nie jest dopuszczone do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Nie używać urządzenia do ogrzewania pomieszczenia.
- Urządzenie nie nadaje się do czyszczenia w zmywarkach!



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

- Materiały opakowaniowe, jak np. foliowe worki, trzymać z dala od dzieci.

- Stosować tylko wyposażenie wchodzące w skład dostawy.
- Jeżeli urządzenie uszkodzi się, nigdy nie należy próbować dokonywać jego naprawy we własnym zakresie, ponieważ niefachowo wykonane naprawy mogą spowodować znaczne zagrożenie dla użytkownika.
- W razie uszkodzenia urządzenia prosimy zwrócić się do sprzedawcy lub producenta.

PL

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy **wyłącznie** do suszenia i stylizowania ludzkich włosów na głowie. Każde inne zastosowanie jest niedozwolone. W razie niezgodnego z przeznaczeniem użycia, wadliwej obsługi lub niefachowej naprawy, nie przejmuje się odpowiedzialności cywilnej za ewentualne szkody. Klient traci także w takim wypadku uprawnienia z tytułu gwarancji! Urządzenie to przeznaczone jest do użytku w sektorze komercyjnym!

Nowatorska technologia suszenia

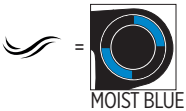
Działanie tej suszarki do włosów opiera się na dwóch unikalnych naturalnych minerałach wbudowanych w urządzenie. Jednym z nich jest minerał wydobywany z wulkanu w Japonii (czerwony kamień). Drugi jest pozyskiwany z podwodnych złóż aktywności wulkanicznej (niebieska glina). Te dwa minerały emitują unikalne światło o częstotliwości niewidocznej dla ludzkiego oka. Kamień czerwony jest najbardziej skuteczny w wysokich temperaturach (AIRY RED), a glina niebieska w niższych (MOIST BLUE). Ta innowacyjna technologia pozwala skrócić czas suszenia włosów o ok. 40%.

Uruchomienie i zastosowanie / elementy obsługowe

2-stopniowy przełącznik temperatury


AIRY RED

= bardzo wysoka temperatura [ok. 95°C]
+ do niesfornych włosów
+ szybkie suszenie
+ puszysta objętość i trwałość
+ błyszczące i jedwabiste wykończenie

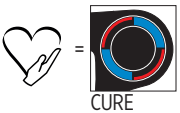

MOIST BLUE

= umiarkowanie ciepła temperatura [ok. 75°C]
+ do włosów miękkich i cienkich
+ zwiększone nawilżenie, które wnika w głąb włosa
+ puszysta objętość i trwałość

3-stopniowy przełącznik nawiewu

II = Duża ilość powietrza

I = Niska ilość powietrza


CURE

= Tryb pielęgnacyjny [ok. 41°C] (AIRY /MOIST / COOL SHOT nieaktywne)
+ nawilżanie
+ wygładzenie struktury włosa
+ połysk
+ Anti-Frizz

Przycisk natychmiastowego zimnego powietrza

= COOL SHOT

Przycisk zimnego nawiewu: Ten przycisk służy do natychmiastowego przerywania procesu ogrzewania
+ utrwalanie włosów

I/O

Włącznik/wyłącznik

Przykłady praktyczne

Przykład na rysunku **1**

Niesforne włosy:
- (MOIST BLUE) na czubku głowy (rys. 1 = niebieskie linie)
- (AIRY RED) w przypadku dłuższych włosów poniżej kości policzkowych (rys. 1 = czerwone linie)
- (CURE) do wykończenia całej fryzury w celu zwiększenia nawilżenia i połysku (rys. 1 = fioletowa linia)
- do utrwalenia w razie potrzeby

Przykład na rysunku **2**

Włosy miękkie, słabe i cienkie:
- (AIRY RED) na całej fryzurze łącznie z cebulkami włosów (rys. 2 = czerwone linie)
- do utrwalenia

Przykład na rysunku **3**

Gęste włosy, gładki wygląd:
- (MOIST BLUE) na całej fryzurze łącznie z cebulkami włosów (rys. 3 = niebieskie linie)
- (CURE) do wykończenia całej fryzury w celu zwiększenia nawilżenia i połysku (rys. 3 = linia fioletowa)
- do utrwalenia

Czyszczenie i pielęgnacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie dla życia przez porażenie elektryczne! W razie kontaktu z przewodami lub elementami konstrukcyjnymi będącymi pod napięciem występuje zagrożenie dla życia! Prosimy zatem przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa!
- Przed czyszczeniem należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazdka!
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo poparzenia wskutek dotknięcia gorących elementów urządzenia! Elementy urządzenia mogą jeszcze po wyłączeniu być gorące i spowodować poparzenia. Zatem przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia należy odczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Chronić urządzenie przed kurzem, brudem i kłaczkami.
- Nie używać ostrych lub ściernych środków czyszczących.
- Urządzenie należy jedynie wytrzeć lekko wilgotną i wysuszyć suchą i miękką ściereczką.

Czyszczenie filtra

Pokrywa filtra **J** i znajdująca się wewnątrz metalowa kratka **I** stanowią dwie części, które można od siebie oddzielić. Czyść filtr **H** co tydzień za pomocą miękkiej szczotki, w przeciwnym razie pogorszy się wydajność i żywotność suszarki do włosów. Podczas montażu/demontażu filtra należy postępować zgodnie z ilustracjami **4** - **7**.

Usuwanie zużytych urządzeń elektrycznych

Zużytych urządzeń elektrycznych prosimy nie wrzucać do śmieci domowych. Zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2012/19/UE o zużytych urządzeniach elektro-

PL

nicznych oraz z implementacją do praw krajowego, należy zużyte urządzenia elektryczne zbierać osobno i odprowadzać do ekologicznego sortowania i recyclingu. Alternatywa recyclingu wobec konieczności zwrotnego odesłania:
Właściciel urządzenia elektrycznego jest zamiast wysyłki zwrotnej zobowiązany do udziału we właściwym posortowaniu w przypadku rezygnacji z prawa własności. Zużyte urządzenie można również przekazać do punktu zbiórki, gdzie następuje likwidacja w sensie gospodarki recyclingowej danego kraju oraz według prawa o odpadach. Nie dotyczy to elementów osprzętu zużytych urządzeń oraz środków pomocniczych nieposiadających elementów elektrycznych.

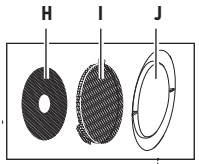
Rękojmia ustawowa

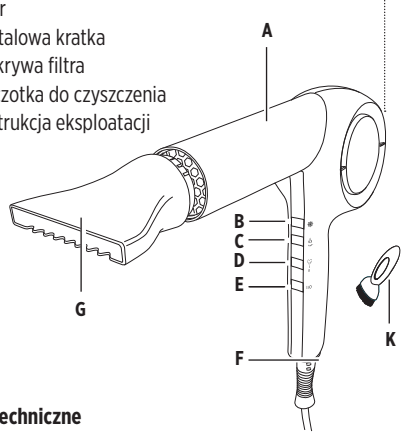
TONDEO zapewnia we wszystkich krajach UE na wszystkie swoje małe urządzenia elektryczne ustawową rękojmię (2 lat) na wszystkie niezużywające się elementy urządzenia. Jeśli chodzi o wszystkie kraje niebędące członkami UE, należy w tej sprawie zapytać dystrybutora. Rękojmi nie podlegają normalne zużycie (silnik) oraz szkody spowodowane błędną obsługą lub nieodpowiednim obchodzeniem się z urządzeniem.

CE Urządzenie spełnia wymogi określone w unijnych dyrektywach nr 2006/42/EC, 2014/30/UE, 2011/65/EC, 2015/863/EU, 2009/125/EC oraz w rozporządzeniu nr 1275/2008.

Zakres dostawy

- **A** Suszarka do włosów
- **B** Przycisk nadmuchu zimnego
- **C** Regulator temperatury
- **D** Przełącznik intensywności nadmuchu
- **E** Włącznik/wyłącznik
- **F** Oczko do zawieszania
- **G** Dysza 80 mm nadmuchu powietrza
- **H** Filtr
- **I** Metalowa kratka
- **J** Pokrywa filtra
- **K** Szczotka do czyszczenia
- 1 x Instrukcja eksploatacji





Dane techniczne

Nazwa produktu:	Holistic Cures Suszarka do włosów
Model:	CCID-G04B #32309
Napięcie sieciowe:	220-240 V // 50/60 Hz
Moc:	1700 W
Przewód zasilający:	3,00 m
Klasa ochronności II:	⧈

W przypadku użytku komercyjnego: Poziom ciśnienia akustycznego emisji hałasu skorygowany charakterystyką częstotliwościową A (LpA) wg DIN EN 60704-2-9:2003 jest 69,622 dB(A). Poziom mocy akustycznej określony według skali A (LwA), według DIN EN 60704-2-9:2003, wynosi ok. 81,126 dB(A).

W trakcie ulepszania produktów zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i optycznych produktu.

Niniejszą instrukcję eksploatacji można uzyskać u producenta. Adres podano na odwrocie instrukcji użytkowania lub karty gwarancyjnej. Instrukcję eksploatacji można alternatywnie uzyskać również ze strony internetowej TONDEO na następującym linku: https://www.tondeo.com/downloads

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

O manual de instruções fornece-lhe indicações de segurança e informações impotantes necessárias ao bom funcionamento do aparelho! Para evitar danos causados por uma utilização incorrecta, deve respeitar o manual de instruções, guardá-lo cuidadosamente e entregá-lo a eventuais proprietários posteriores!
As indicações de segurança destinam-se a salvaguardar a sua segurança pessoal!

PERIGO! Perigo de ferimento por choques elétricos e risco de incêndio e explosão! Existe o perigo de vida ao entrar em contacto com cabos ou componentes que estejam sob tensão! Observe as seguintes instruções de segurança:

- Certifique-se de que a tensão (V) indicada na placa de características do aparelho corresponde à tensão da rede!
- O cabo de alimentação não deve ser puxado, apertado ou pendurado sobre arestas cortantes. O cabo de alimentação deve ser protegido contra o calor e a humidade.

PL/PT

- O cabo de alimentação não deve tocar nas partes quentes do dispositivo!
- Desligue sempre o aparelho após a utilização!
- Encaixar a ficha de rede na tomada de corrente apenas com o aparelho desligado!
- Nunca enrolar o cabo de rede à volta do aparelho!
- Retire sempre da tomada a ficha de rede antes de iniciar a limpeza do aparelho, se existirem avarias de funcionamento ou se não utilizar o aparelho!
- Não colocar ou deitar o aparelho e o cabo de rede sobre superfícies quentes como placas de fogão e semelhantes não o colocar perto de chamas vivas!
- Verifique o estado do aparelho antes de cada utilização. Não utilize o aparelho se:

- o cabo estiver danificado
- o aparelho estiver visivelmente danificado
- depois de o aparelho ter caído.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, só pode ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de apoio ao cliente ou por um electricista qualificado para evitar perigos!



PERIGO! Perigo de vida por choque elétrico! Perigo de vida quando o aparelho sob tensão entrar em contacto com água! Observe as seguintes instruções de segurança:



- **AVISO:** Não utilize o aparelho perto de banheiras, duches ou outros recipientes que contenham água.
- Se o aparelho for usado na casa de banho, deve retirar a ficha após a utilização, pois a proximidade da água representa um perigo mesmo se o aparelho estiver desligado.
- Não extrair a ficha de rede da tomada de corrente pelo cabo de rede ou com as mãos molhadas!

- Como protecção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo diferencial residual (DDR) de corrente diferencial estipulada não superior a 30 mA no circuito eléctrico da casa de banho. Aconselhe-se com o seu electricista!

ATENÇÃO! Observe as seguintes instruções de segurança para evitar danos e perigos resultantes de uso inapropriado:

- Desligue sempre a ficha da tomada antes de limpar o aparelho, em caso de avaria, ou se não usar o aparelho! Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções referentes à utilização segura do aparelho e tenham compreendido os riscos associados. Nunca deixe as crianças brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Antes de colocar o aparelho em funcionamento, deve verificar se o mesmo está em bom estado!

- O aparelho não é um brinquedo!
- Nunca transporte o aparelho pelo cabo!
- Este aparelho aquece durante o uso.
- Evite o contacto com a pele com os difusores de aplicação quentes!
- Nunca colocar o aparelho em cima de almofadas macias ou mantas quando este estiver a funcionar!
- Para evitar danos no cabelo, nunca manter a abertura de saída de ar demasiado perto do cabelo!
- Nunca manter a abertura de saída de ar demasiado perto dos olhos ou da pele!
- Não tapar a abertura de aspiração e saída de ar durante o funcionamento!
- Desligar o aparelho durante uma interrupção mais prolongada do processo de secagem!
- O aparelho está equipado com uma protecção contra sobreaquecimento que desliga o aquecimento em caso de sobrecarga (p.ex., se a abertura de saída do ar ou de escape ficar suja).
- Não utilize laca ou outros produtos químicos para o cabelo que sejam facilmente inflamáveis.
- Não utilizar para cabelo muito molhado ou cabelo sintético.
- O aparelho não serve para estilizar o pêlo de animais.



- Proteja o aparelho contra influências do tempo como, por ex., humidade ou exposição direta ao sol! O aparelho não foi concebido para a utilização ao ar livre.
- Não utilize o aparelho para aquecer quartos.
- O aparelho não é adequado para ser lavado numa máquina de lavar louça!



PERIGO! Perigo de asfixia!

- As crianças não devem pegar nos materiais de embalagem como, p. ex., sacos de película.
- Utilize apenas os acessórios fornecidos.
- Caso o aparelho apresente algum defeito, nunca tente repará-lo você mesmo, pois qualquer reparação incorrecta pode resultar em riscos graves para o utilizador.
- Em caso de danos no aparelho, contacte o seu revendedor especializado ou o fabricante.

Uso apropriado

O aparelho destina-se exclusivamente à secagem e estilização de cabelos de pessoas. Não é permitida qualquer outra utilização. Não assumimos qualquer responsabilidade por eventuais danos resultantes do uso indevido ou incorrecto ou da reparação por pessoas não qualificadas. Fica igualmente excluída qualquer garantia nesses casos. Este aparelho destina-se a ser utilizado no setor comercial!

Nova tecnologia de secagem

A função deste secador de cabelo é baseada em 2 minerais naturais exclusivos que são incorporados no aparelho. Um deles é um mineral extraído de um vulcão no Japão (pedra vermelha). O outro é recuperado de um depósito subaquático de atividade vulcânica (alumina azul). Estes dois minerais emitem uma luz única numa frequência invisível ao olho humano. A pedra vermelha é mais eficaz em altas temperaturas (AIRY RED) e a alumina azul em temperaturas mais baixas (MOIST BLUE). Esta tecnologia inovadora pode reduzir o tempo de secagem do cabelo em cerca de 40%.

Comissionamento e utilização/controlos

Interruptor de temperatura de 2 estágios



= temperatura muito alta [aprox. 95°C]
+ para cabelos rebeldes
+ secagem rápida
+ volume solto e durabilidade
+ acabamento brilhante e sedoso

PT

=  = temperatura moderadamente quente [aprox. 75°C]
MOIST BLUE + para cabelos macios e finos
+ aumento da hidratação que penetram profundamente no cabelo
+ volume solto e durabilidade

Interruptor do ventilador de 3 estágios

II = grande volume de ar

I = baixo volume de ar

=  = modo de cuidado [aprox. 41°C] (AIRY /MOIST / COOL SHOT fora de função)
CURE + hidratante
+ alisamento da estrutura capilar
+ brilho
+ anti-frizz

Botão de ar frio instantâneo

= COOL SHOT

Botão de frio imediato: use este botão para interromper o processo de aquecimento

+ fixação do cabelo

I/O

Interruptor ligar/desligar

Exemplos práticos

Exemplo na figura **1**

Cabelos rebeldes:
- (MOIST BLUE) no topo da cabeça (fig. 1 = linhas azuis)
- (AIRY RED) para cabelos mais longos abaixo das maçãs do rosto (fig. 1 = linhas vermelhas)
- (CURE) para finalizar todo o penteado e aumentar a humidade e o brilho (fig. 1 = linha roxa)
- se necessário para fixação

Exemplo na figura **2**

Cabelo macio, sem vida e fino:
- (AIRY RED) em todo o penteado, incluindo raízes do cabelo (fig. 2 = linhas vermelhas)
- para fixação

Exemplo na figura **3**

Cabelo grosso, look liso:
- (MOIST BLUE) em todo o pentado, incluindo raízes do cabelo (fig. 3 = linhas azuis)
- (CURE) para finalizar todo o penteado e aumentar a humidade e o brilho (fig. 3 = linha roxa)
- para fixação

Limpeza e conservação

PERIGO! Perigo de vida por choque elétrico! Existe o perigo de vida ao entrar em contacto com cabos ou componentes que estejam sob tensão! Observe as seguintes instruções de segurança:
- Retire sempre a ficha da tomada de eletricidade antes de proceder à limpeza do aparelho.
- Não submerja o aparelho em água.

AVISO! Perigo de queimaduras por contacto com peças de aparelho quentes! Mesmo quando desligado, há peças que permanecem quentes e podem provocar queimaduras. Qualquer limpeza requer o arrefecimento completo do aparelho.
- Proteja o aparelho contra pó, sujidade e pêlos.
- Não utilize produtos de limpeza afiados ou abrasivos.
- Limpe o aparelho com pano levemente humedecido e seque com um pano suave.

Limpeza do filtro

A tampa do filtro **J** e a grade de metal **I** dentro dela são 2 partes e podem ser separadas.

Limpe semanalmente o filtro **H** com uma escova macia, caso contrário o desempenho e a vida útil do secador serão afetados.

Veja as figuras **4** - **7** para montar/desmontar o filtro.

Eliminação de aparelhos eléctricos ao fim da sua vida útil

Aparelho eletrónicos não podem ser descartados com o lixo doméstico.
Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre aparelhos elétricos e eletrónicos antigos e respetiva legislação nacional harmonizada, aparelhos eletrónicos utilizados devem requerem recolha separada e entrega para reciclagem.
Entrega para reciclagem como alternativa para devolução:
Em alternativa à devolução do aparelho ao fabricante, o proprietário do aparelho eletrónico tem a obrigação de garantir a reciclagem apropriada. Para tal, o aparelho eletrónico também pode ser entregue num ponto de recolha autorizado e responsável pela implementação da legislação de resíduos.
O anterior não se aplica a acessórios e ferramentas, fornecidos com o aparelho, que não contenham peças eletrónicas.

PT

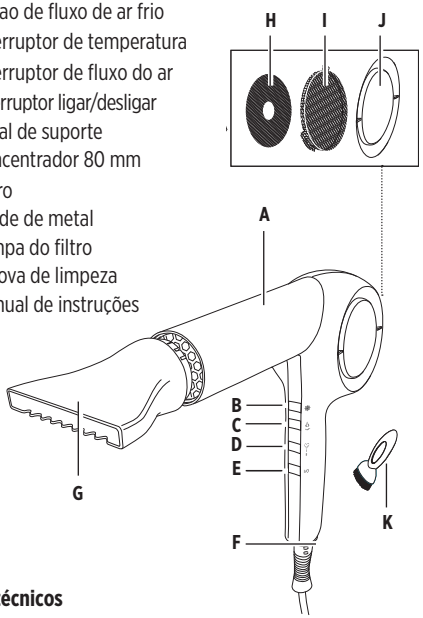
Garantia legal

A TONDEO assume responsabilidade (2 anos) por todos os componentes dos seus pequenos eletrodomésticos que não estejam sujeitos a desgaste em todos os estados-membro da UE. Nos países que não sejam estados-membro da UE consulte o seu revendedor. A garantia não inclui o desgaste normal (motor), bem como danos que resultem de uma utilização incorreta ou manuseamento indevido do aparelho.

CE Este aparelho está em conformidade com as directivas europeias 2006/42/EC, 2014/30/UE, 2011/65/EC, 2015/863/EU, 2009/125/EC e o regulamento (EC) N.º 1275/2008.

Escopo de entrega

A Secador de cabelo
B Botao de fluxo de ar frio
C Interruptor de temperatura
D Interruptor de fluxo do ar
E Interruptor ligar/desligar
F Olhal de suporte
G Concentrador 80 mm
H Filtro
I Grade de metal
J Tampa do filtro
K Escova de limpeza
1 x Manual de instruções



Datos técnicos

Nome do produto:	Holistic Cures Secador de cabelo
Modelo:	CCID-G04B #32309
Tensão de rede:	220-240 V // 50/60 Hz
Potência:	1700 W
Cabo de rede:	3,00 m

Classe de proteção II: ⧈

Em caso de utilização comercial: o nível de pressão acústica de emissão ponderado A (LpA) segundo a norma DIN EN 60704-2-9:2003 é de 69,622 dB(A). O nível de potência acústica com classificação A (LwA), conforme a norma DIN EN 60704-2-9:2003, é de 81,126 dB(A).

No âmbito do melhoramento do produto, reservamos o direito de proceder a alterações técnicas e visuais no artigo.

Este manual de instruções pode ser obtido junto do fabricante. Poderá encontrar a morada no verso destas instruções de utilização ou no certificado de garantia. O manual de instruções também pode ser descarregado do link seguinte do website TONDEO: https://www.tondeo.com/download

SÄKERHETSHÄNVISNINGAR

I bruksanvisningen finns viktig information och säkerhetshänvisningar, som är nödvändiga för att maskinen skall fungera felfritt! För undvikande av skador genom felaktig användning skall bruksanvisningen följas, förvaras på en säker plats samt lämnas vidare till den som ev. övertar produkten!
Alla säkerhetshänvisningar har som syfte att trygga din personliga säkerhet!

FARA! Livsfara genom elektrisk stöt samt brand- och explosionsrisk! Vid kontakt med ledningar eller komponenter under spänning föreligger livsfara! Iaktta därför nedanstående säkerhetsanvisningar:

- Kontrollera att spänningsuppgiften (V) på maskinens typskylt överensstämmer med nätspänningen!
- Dra inte nätkabeln över vassa kanter, låt den inte bli klämd någonstans eller hänga ned. Skydda nätkabeln mot värme och fukt.
- Nätkabeln får inte vidröra några heta apparatdelar!
- Stäng alltid av maskinen efter användningen!
- Sätt i kontakten i uttaget endast när maskinen är avstängd!
- Linda aldrig nätkabeln runt maskinen!
- Dra alltid ur nätkontakten när du rengör maskinen, vid driftsstörningar eller när du inte använder maskinen!

PT/SV

- Lägg aldrig produkten och kabeln på heta ytor, t.ex. spisplattor, och håll dem borta från öppen låga!
- Inför varje användning ska apparaten kontrolleras med avseende på felfritt skick. Den får inte tas i bruk om:!

– den inkommande ledningen är skadad
– apparaten uppvisar synliga skador
– apparaten har fallit ned en gång.

- Om elkabeln är skadad får endast av tillverkaren auktoriserad reparationsverkstad byta ut den. Detta för att undvika risker!



FARA! Livsfara genom elektrisk stöt! Om apparaten kommer i kontakt med vatten medan den står under spänning föreligger livsfara! laktta därför nedanstående säkerhetsanvisningar:



- **FARA!** Använd inte maskinen i närheten av badkar, duschkabin eller andra kärl som innehåller vatten.
- Om maskinen används i badrummet skall kontakten dras ur efter användningen, eftersom närheten till vatten utgör en fara även om maskinen är frånslagen
- Dra aldrig ur kontakten genom att dra i själva nätkabeln, och dra aldrig ur nätkontakten ur uttaget med våta händer!

- Som extra skydd rekommenderar vi att man i badrummets strömkrets installerar en jordfelsbrytare (RCD) med en dimensioneringsutlösningsström på inte mer än 30 mA. Kontakta en elinstallatör!

OBSERVERA! Laktta nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika skador och faror på grund av felaktig användning:

- Denna maskin får användas av barn fr.o.m. 8 års ålder och däröver samt av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap, om de hålls under uppsikt eller har fått anvisningar om hur produkten skall användas, och har förstått de risker som är förknippade med detta. Barn får inte leka med maskinen. Rengöring och underhåll genom användaren får inte utföras av barn som inte står under uppsikt.
- Kontrollera före varje användning att maskinen är i ett felfritt skick!
- Denna produkt är ingen leksak.
- Bär aldrig apparaten i sladden.
- Produkten blir het vid användning.
- Undvik hudkontakt med de heta munstyckena!
- Lägg aldrig produkten på mjuka kuddar eller filtar när den är igång!
- För att undvika skador på håret: håll aldrig utblåset alltför nära håret!
- Håll aldrig utblåset alltför nära ögon eller hud!
- Medan produkten är igång får insuget och utblåset inte täckas över!
- Stäng av produkten vid en längre paus i torkningen!
- Hårtorken har ett överhettningsskydd som slår av värmen vid överbelastning (t.ex. om luftutblåset eller -intaget övertäcks).

- Använd ingen hårsprej eller andra kemiska hårvårdsprodukter som är lättantändliga.
- Får inte användas på genomvått hår eller konstgjort hår.
- Apparaten lämpar sig inte för styling av djurhår.



- Skydda apparaten mot väderpåverkan, som t.ex. fukt eller direkt solsken! Apparaten är inte godkänd för användning utomhus.
- Apparaten får inte användas för att värma upp ett rum.
- Produkten får inte rengöras i diskmaskin!



FARA! Kvävningsrisk!

- Förpackningsmaterial, t.ex. foliepåsar, skall förvaras utom räckhåll för barn.

- Använd endast medlevererade tillbehör.
- Om maskinen går sönder får du aldrig försöka reparera den själv, eftersom felaktigt utförda reparationer kan leda till stora risker för användaren.
- Om apparaten skulle skadas, ta kontakt med återförsäljaren eller tilverkaren.

Avsedd användning

Produkten är uteslutande avsedd för torkning och styling av håret på människors huvuden. All annan användning är förbjuden. Vid annan användning, felaktig hantering eller felaktigt utförd reparation ikläder vi oss inget som helst ansvar för ev. skador. I dessa fall gäller heller inte garantiåtagandet! Denna apparat är avsedd för användning i kommersiella sektorn!

Ny torkningsteknologi

Funktionen hos den här fönen baseras på 2 unika, naturliga mineraler som är inbyggda i den. Ett av dem är ett mineral som utvinns ur en vulkan i Japan (röd sten). Det andra utvinns ur en undervattensavlagring efter vulkanisk aktivitet (blå lera). De här båda mineralerna utstrålar ett unikt ljus på en frekvens som är osynlig för det mänskliga ögat. Den röda stenen är effektivast vid höga temperaturer (AIRY RED) och den blåa leran vid låga temperaturer (MOIST BLUE). Den här innovativa teknologin kan minska hårets torkningstid med ca 40 %.

Idrifttagning och användning / manöverelement

Temperaturbrytare med 2 steg



= mycket hög temperatur [ca 95 °C]
+ För oregerligt hår
+ Snabb torkning
+ Mycket volym och god hållbarhet
+ Ger glansig finish med lyster



= medelhög temperatur [ca 75 °C]
+ För mjukt och tunt hår
+ Ökad fukthalt som tränger in djupt i håret
+ Mycket volym och god hållbarhet

Fönbrytare med 3 steg

II = stor luftmängd

I = lång luftmängd



= skötselläge [ca 41 °C]
(AIRY /MOIST / COOL SHOT ur funktion)
+ återfuktande
+ Jämnar ut hårstrukturen
+ Glans
+ Anti-frizz

Kallknapp

= COOL SHOT

Knapp för kalluft direkt: Med den här knappen avbryter du den varma luftströmmen

+ Fixera håret

I/O

På-/av-brytare

Praktiska exempel

Exempel på bild **1**

Oregerligt hår:

- (MOIST BLUE) uppe på huvudet (bild 1 = blåa linjer)
- (AIRY RED) vid längre hår under kindbenen (bild 1 = röda linjer)
- (CURE) för att avslut frisyren och höja fuktighetsnivån och glansen (bild 1 = violett linje)
- Vid behov för att fixera

SV

Exempel på bild ❷

Mjukt, kraftlöst och tunt hår:

- (AIRY RED) över hela frisyren, inkl. vid rötterna (bild 2 = röda linjer)
- för att fixera

Exempel på bild ❸

Tjockt hår, slät look:

- (MOIST BLUE) över hela frisyren, inkl. vid rötterna (bild 3 = blåa linjer)
- (CURE) för att avsluta hela frisyren och höja fuktighetsnivån och glansen (bild 3 = violett linje)
- för att fixera

Rengöring och skötsel

FARA! Livsfara genom elektrisk stöt! Vid kontakt med ledningar eller komponenter under spänning föreligger livsfara! Iaktta därför nedanstående säkerhetsanvisningar:

- Dra alltid ur stickkontakten före rengöring.
- Doppa aldrig ned apparaten i vatten.

VARNING! Risk för brännskador från heta apparatdelar! Delar av apparaten kan vara mycket heta och framkalla brännskador, även efter det att apparaten stängts av. Låt därför ovillkorligen apparaten svalna fullständigt före rengöringen.

- Skydda apparaten mot damm, smuts och ludd.
- Använd inga skarpa eller skurande rengöringsmedel.
- Torka bara av apparaten med en lätt fuktad trasa och eftertorka med en mjuk trasa.

Rengöring av filtret

Filterlocket **J** och metallgallret **I** som sitter i det är 2 delar och kan tas isär. Rengör filtret **H** varje vecka med en mjuk borste eftersom fönens effekt och livslängd annars kan påverkas negativt.
Observera bilderna ❹ - ❼ för montering/demontering av filtret.

Skrotning av uttjänta elektriska apparater

Avfallshantera inte elektriska apparater som hushållssopor.
Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning måste uttjänta elektriska apparater sorteras för sig och återvinnas på ett miljövänligt sätt.
Återvinningsalternativ till begäran om återsändning:
Som ett alternativ till återsändning är ägaren av elutrustningen skyldig att bidraga till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

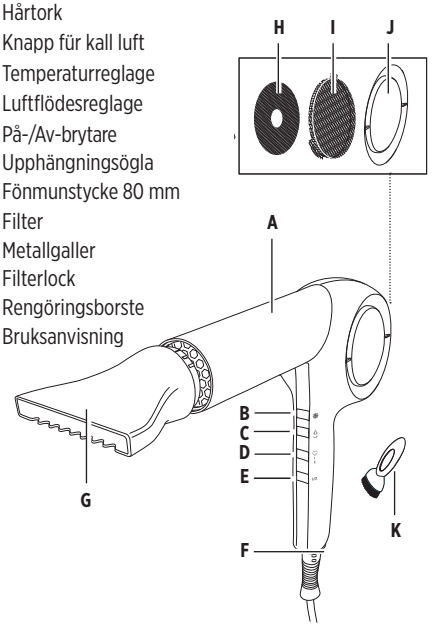
Lagstadgad garanti

TONDEO lämnar lagstadgad garanti (2 år) i alla EU-medlemsstater för alla sina små elapparater på alla produktkomponenter som inte är utsatta för slitage. I icke-EU-medlemsstater kontaktas återförsäljaren. Garantin omfattar inte normalt slitage (motor) samt skador som härleds till felaktigt handhavande eller felaktig behandling av apparaten.

CE Denna apparat uppfyller kraven i europadirektiv 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EC, 2015/863/EU, 2009/125/EC och standard (EC) 1275/2008.

Leveransomfång

A Hårtork
B Knapp för kall luft
C Temperaturreglage
D Luftflödesreglage
E På-/Av-brytare
F Upphängningsögla
G Fönmunstycke 80 mm
H Filter
I Metallgaller
J Filterlock
K Rengöringsborste
1 x Bruksanvisning



Tekniske Data

Produktnamn:	Holistic Cures Hårtork
Modell:	CCID-G04B #32309
Nätspänning:	220-240 V // 50/60 Hz
Effekt:	1700 W
Nätsladd:	3,00 m
Skyddsklass II:	⧈

Vid kommersiellt bruk: den A-klassade emissionsljudnivån (LpA) enligt DIN EN 60704-2-9:2003 är 69,622 dB(A). Den bedömda ljudeffektnivån (LwA), enligt DIN EN 60704-2-9:2003, ligger på 81,126 dB(A).

SV

Vi förbehåller oss rätten till tekniska och optiska artikelförändringar som ett led i produktförbättringsarbetet.

Denna bruksanvisning kan beställas från tillverkaren. Adressen återfinns på baksidan av denna bruksanvisning eller på garantisedeln. Bruksanvisningen kan alternativt laddas ned från TONDEO: webbplats under följande länk: https://www.tondeo.com/downloads

Biztonsági utasítások

Ez a használati utasítás fontos biztonsági utasításokat és információkat tartalmaz, melyek az eszköz kifogástalan működéséhez szükségesek! A szakszerűtlen használat általi károk elkerülése érdekében, vegye figyelembe a használati utasítást, gondosan őrizze meg és adott esetben adja tovább a későbbi tulajdonosnak. Minden biztonsági utasítás az Ön személyes biztonságát szolgálja!

VESZÉLY! Áramütés általi életveszély! A feszültség alatt álló kábelek vagy alkatrészek megérintése esetén életveszély áll fent! Tartsa be a következő biztonsági utasításokat:

- Ügyeljen arra, hogy a készülék típustábláján megadott feszültség (V) megegyezzen a hálózati feszültséggel!
- Ne vezesse a hálózati kábelt éles peremeken, ne csípje be és ne függessze fel. Óvja a hálózati kábelt a hőtől és nedvességtől.
- A hálózati kábel nem érhet hozzá a készülék forró részei közé!
- Használat után mindig kapcsolja ki az eszközt!
- A hálózati csatlakozót kizárólag kikapcsolt eszköznél dugja be a csatlakozóaljzatba!
- Soha ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré!
- Mindig húzza ki a hálózati kábelt, ha az eszközt tisztítja, ha üzemzavar áll fenn, vagy ha nem használja az eszközt!
- Ne helyezze, illetve tegye a hálózati kábelt forró felületekre vagy hasonlókra, és tartsa távol a nyílt lángtól!
- Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze az eszköz kifogástalan állapotát, ne szabad üzembe helyezni, ha:

- a tápvezeték sérült!
- az eszközön látható sérülést fedez fel
- az eszköz egyszer leesett.

- A veszélyeztetés elkerülése érdekében, a hálózati kábel károsodása esetén, az csak a gyártó által megnevezett javítóműhelyekben cserélhető!

VESZÉLY! Áramütés általi életveszély! A feszültség alatt álló eszköz vízzel való érintkezése esetén életveszély áll fent. Tartsa be a következő biztonsági utasításokat:

- **VESZÉLY!** Soha ne használja a töltőállomást, ill. az eszközt víz közelében, kádban, zuhanyzóban, vízzel töltött kádak felett vagy nedves kézzel, valamint soha ne merítse vízbe.
- Ha az eszközt a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a csatlakozót, mivel a víz közelében veszély áll fenn akkor is, ha az eszköz ki van kapcsolva.
- Ne húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból a hálózati kábelnél fogva vagy nedves kézzel! Kérje ki villanyszerelő tanácsát!

FIGYELEM! Tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat a helytelen használatból eredő károk és veszélyek elkerülése érdekében:

- Ezt az eszközt csak 8 év feletti gyermekek és a csökkentett fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatokkal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelik őket vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak az eszközzel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik..
- Minden egyes használatba vétel előtt ellenőrizni kell, hogy a készülék kifogástalan állapotban van-e!
- Ez a készülék nem játék.
- Soha ne hordozza a készüléket a kábelnél fogva.
- A készülék a használat során felforrósodik.
- Kérjük, kerülje el, hogy a bőre a forró feltéthez érjen!
- Használat közben a készüléket soha ne tegye puha párnára vagy takaróra!
- A haj rongálódásának elkerülése érdekében soha ne tartsa a kilépő levegő nyílásait túl közel a hajához!
- Soha ne tartsa a kilépő levegő nyílásait túl közel a szemeihez vagy a hajához!
- Üzemelés közben ne fedje le a beszívott és kifújt levegő nyílásait!
- A készüléket a szárítás hosszabb ideig tartó megszakítása esetén ki kell kapcsolni!
- A készüléket túlforrósodás elleni védelemmel szerelték fel, amely túlterhelés esetén (pl. ha a kifújt vagy beszívott levegő nyílásait lefedik) lekapcsolja a fűtést.
- Ne használjon hajsprayt vagy egyéb kémiai hajápoló terméket, amely könnyen meggyulladhat.
- Ne használja nedves vagy műhajon.
- A készülék állati szőrök simítására nem alkalmas!



- Óvja az eszközt az időjárási hatásoktól, pl. nedvességtől vagy közvetlen napsugárzástól! Az eszköz kültéri használata nem engedélyezett.
- A készüléket ne használja helyiségek fűtésére.
- Az eszköz nem alkalmas mosogatógépben történő tisztításra.



VESZÉLY! FULLADÁSVESZÉLY

- A csomagolóanyagok, mint pl. fóliatasakok gyermekek kezébe nem valók.
- Csak a mellékelt tartozékokat használja.
- Ha meghibásodna a készülék, ne próbálja meg maga megjavítani, mivel a szakszerűtlen javítás súlyos veszélyekkel járhat a használó számára.
- A készülék károsodása esetén forduljon a szakkereskedőhöz vagy a gyártóhoz.

Az előírásoknak megfelelő használat

A készülék kizárólag emberi haj szárítására és formázására használható. Semmilyen ettől eltérő használat nem engedélyezett. A céltól való eltérés, a helytelen használat vagy a szakszerűtlen javítás esetén nem vállalunk felelősséget az esetleges károkért. Ilyen esetekben hasonlóképpen megszűnik a garanciaigény is! Ezt a készüléket kereskedelmi használatra tervezték!

HU

Új szárítási technológia

Ennek a hajszárítónak a funkciója 2 egyedi természetes ásványon alapul, amelyek be vannak építve a készülékbe. Az egyik egy japán vulkánból kitermelt ásvány (vörös kő). A másik pedig egy vulkáni tevékenységű víz alatti lerakódásból származik (kék tónus). Mindkét ásvány egyedi fényt bocsát ki az emberi szem számára láthatatlan frekvencián. A vörös kő magas hőmérsékleten (AIRY RED) a leghatékonyabb, a kék timföld alacsonyabb hőmérsékleten (MOIST BLUE). Ez az innovatív technológia körülbelül 40%-kal csökkentheti a haj szárítási idejét.

Üzembe helyezés és alkalmazás / vezérlők

2 fokozatú hőmérséklet kapcsoló


AIRY RED

= nagyon magas hőmérséklet [kb. 95 °C] + bozontos hajra
+ gyors szárítás
+ laza térfogat és tartósság
+ fényes és selymes felület


MOIST BLUE

= mérsékelten meleg hőmérséklet [kb. 75 °C]
+ puha és vékony hajra
+ fokozott hidratálás amely mélyen behatol a hajba
+ laza térfogat és tartósság

3 fokozatú ventilátor kapcsoló

II = Nagy levegőmennyiség

I = Alacsony levegőmennyiség


CURE

= ápolási mód [kb. 41 °C] (AIRY / MOIST / COOL SHOT nem működik)
+ Hidratáló
+ A haj szerkezetének kisimítása
+ Ragyogó haj
+ Göndörödés elleni

Azonnali hideg gomb


= COOL SHOT

Azonnali hideg gomb: Ezzel a gombbal megszakíthatja a melegítési folyamatot

+ A haj rögzítése

I/O

Be-/Kikapcsoló

Praktikus példák

Példa az ábrán ❶

Bozontos haj:

-  (MOIST BLUE) a fejtetőn (1. ábra = kék vonalak)
-  (AIRY RED) hosszabb, arccsont alatti hajhoz (1. ábra = piros vonalak)
-  (CURE) a teljes frizura befejezéséhez a nedvesség és a fényesség növelése érdekében (1. ábra = lila vonal)
- szükség esetén  a rögzítéshez

Példa az ábrán ❷

Puha, gyenge és vékony haj:

-  (AIRY RED) az egész frizurán, beleértve a hajgyökeret is (2. ábra = piros vonalak)
-  a rögzítéshez

Példa az ábrán ❸

Vastag haj, egyenes kinézet:

-  (MOIST BLUE) az egész frizurán, beleértve a hajgyökeret is (3. ábra = kék vonalak)
-  (CURE) a teljes frizura befejezéséhez a nedvesség és a fényesség növelése érdekében (3. ábra = lila vonal)
-  a rögzítéshez

Čistenie a ošetrovanie



VESZÉLY! Áramütés miatti életveszély! Életveszély a feszültség alatt álló vezetékek vagy alkatrészek megérintése esetén! Ezért vegye figyelembe a következő biztonsági utasításokat:

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati dugaszt.
- Soha ne merítse vízbe a készüléke



FIGYELMEZTETÉS! Égési sérülés veszély a készülék forró részei miatt! A készülék egyes részei még kikapcsolás után is forrók lehetnek és égési sérüléseket okozhatnak. Ezért tisztítás előtt feltétlenül várjon addig, amíg a készülék le nem hűl.

- Óvja a készüléket a portól, a szennyeződésektől és a szöszöktől.
- Ne használjon éles vagy koptató hatású tisztítóeszközöket.
- A készüléket egy enyhén nedves kendővel törölje le, majd szárítsa meg egy puha kendővel

A szűrő tisztítása

A **J** szűrőfedél és a benne lévő fémrács **I** 2 részből áll, és szétválasztható. A szűrőt **H** hetente tisztítsa puha kefével, mivel ez befolyásolja a hajszárító teljesítményét és élettartamát.

A szűrő össze- és szétszereléséhez lásd az ❹ - ❼ ábrákat.

HU

Az elektromos eszközök hulladékai élettartamuk végén

Ne dobja a háztartási hulladékok közé az elektromos eszközt. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésnek megfelelően az elektromos eszközöket külön kell összegyűjteni és környezetbarát módon újrahasznosítani. Újrahasznosítási lehetőség a visszaküldési kérelemhez: Az elektromos eszköz tulajdonosa alternatívaként köteles részt venni a szakszerű újrahasznosításban a visszaküldés helyett a tulajdonosi feladatkör keretein belül. A régi eszközt egy olyan gyűjtőhelyen is le lehet adni, amely a nemzeti újrahasznosítási és hulladékjog értelmében megsemmisítést végez. Nem érintettek a régi eszközhöz mellékelt elektromos alkatrész nélküli tartozékok és segédeszközök.

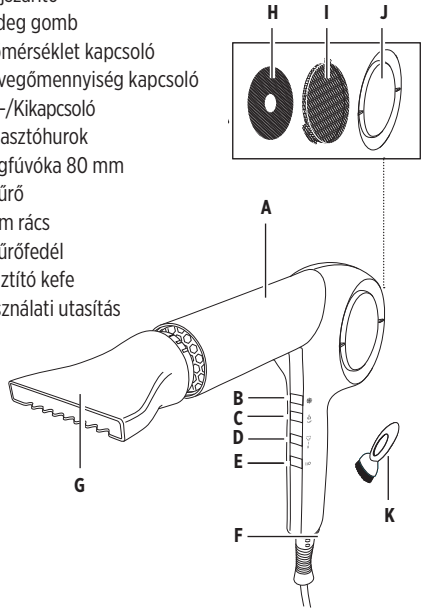
Törvényes garanciális időszak

A TONDEO az összes EU-tagállamban minden elektromos kisgéphez biztosítja a törvényes garanciát (2 év) minden kopásmentes eszközalkatrészre. A nem EU-tagállamokban forduljon a kereskedőhöz. Nem tartozik a garancia hatálya alá a normál kopás (Vágóélek és akkumulátorok), valamint azok a károk, melyek az eszköz hibás kezelésére vagy szakszerűtlen bánásmódjára vezethetők vissza.

CE Ez az eszköz megfelel a 2006/42/EG, 2014/30/EK, a 2011/65/EK, 2015/863/EK a 2009/125/EK és az 1275/2008/EK számú rendeletnek.

Szállítási terjedelem

A Hajszárító
B Hideg gomb
C Hőmérséklet kapcsoló
D Levegőmennyiség kapcsoló
E Be-/Kikapcsoló
F Akasztóhurok
G Légfúvóka 80 mm
H Szűrő
I Fém rács
J Szűrőfedél
K Tisztító kefe
1 x használati utasítás



Műszaki adatok

Termék név:	Holistic Cures Hajszárító
Modell:	CCID-G04B #32309
Hálózati feszültség:	220-240 V // 50/60 Hz
Teljesítmény:	1700 W
Hálózati kábel:	3,00 m
II. védelmi osztály:	⧈

Ipari alkalmazás esetén: az A-minősítéssű, a DIN EN 60704-2-9:2003 szerint meghatározott zajkibocsátási szint 69,622 dB(A). Az A-kiemelésű hangteljesítményszint (LwA) a DIN EN 60704-2-9:2003 szerint 81,126 dB(A) értéknél van.

A termékfejlesztés részeként fenntartjuk a jogot az árucikk műszaki és vizuális módosítására.

A használati utasítás a gyártónál szerezhető be. A cím megtalálható a használati utasítás hátoldalán. Az üzemeltetési útmutató a TONDEO cég honlapjáról is letölthető az alábbi linken: https://www.tondeo.com/downloads

Indicaţii de siguranţă

Instrucţiunile de utilizare vă oferă indicaţii de siguranţă şi informaţii importante care sunt necesare pentru funcţionarea ireproşabilă a aparatului! Pentru a evita daunele prin utilizarea neregulamentară, trebuie respectate instrucţiunile de utilizare şi trebuie păstrate cu grijă şi eventual trebuie înmânate proprietarului ulterior! Toate indicaţiile de siguranţă servesc siguranţei dvs. personale!

PERICOL! Pericol de rănire prin electrocutare, precum și pericol de incendiu și explozie! Există pericol de moarte în caz de contact cu cabluri sau componente aflate sub tensiune! Prin urmare, respectați următoarele indicații de siguranță:

- Asiguraţi-vă că voltajul (V) indicat pe plăcuţa de fabricaţie a aparatului corespunde cu voltajul reţelei de curent!
- Vă rugăm să nu trageţi cablul de reţea peste muchii ascuţite, să-l strângeţi sau să-l lăsaţi să atârne în jos. Cablul de

reţea se va proteja împotriva căldurii şi umezelii.

- Cablul de alimentare nu trebuie să atingă nicio piesă fierbinte a aparatului!
- Opriţi întotdeauna aparatul după utilizare!
- Introduceţi ştecărul de reţea în priză numai dacă aparatul este oprit!
- Nu înfăşuraţi niciodată cablul de reţea în jurul aparatului!
- Scoateţi întotdeauna ştecărul din priză, în cazul în care curăţaţi aparatul, există defecţiuni de funcţionare sau dacă nu utilizaţi aparatul!
- Nu aşezaţi aparatul şi cablul de reţea pe suprafeţe fierbinţi precum plite electrice etc., respectiv nu le aduceţi în imediata vecinătate a flăcărilor deschise!
- Verificați starea ireproșabilă a aparatului înainte de fiecare pornire. Acesta nu trebuie pornit în cazul în care:

- cablul de alimentare este deteriorat
- aparatul prezintă avarii vizibile
- aparatul a căzut o dată.

- În caz de deteriorare a cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de un atelier de reparații recomandat de producător, pentru a se evita expunerea la pericol!



PERICOL! Pericol de moarte prin electroșoc! Dacă aparatul aflat sub tensiune intră în contact cu apa, există pericol de moarte! Prin urmare, respectați următoarele indicații de siguranță:



- **PERICOL!** Nu utilizaţi aparatul în apropierea căzilor de baie, căditelor de duş sau altor recipiente, care conţin apă.
- Dacă aparatul este utilizat în baie, după utilizare trebuie deconectat ştecărul, deoarece apropierea de apă reprezintă un pericol, chiar şi atunci când aparatul este oprit.
- Nu scoateţi ştecărul din priză, trăgând de cablu sau cu mâinile umede!

- Ca protecţie suplimentară, se recomandă instalarea unui aparat de protecţie la curent de defect (RCD) cu un curent nominal de declanşare care să nu depăşească 30 mA în circuitul electric al băii. Permiteţi consilierea de către un electrician!

ATENȚIE! Respectați următoarele indicații de siguranță pentru a evita deteriorarea și pericolele cauzate de o utilizare necorespunzătoare:

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de la şi de peste 8 ani şi de persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau psihice reduse sau care nu deţin experienţa şi/sau cunoştinţele necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite referitor la utilizarea sigură a dispozitivului şi dacă au înţeles pericolele care rezultă de aici. Copiii trebuie supravegheaţi pentru a se asigura că aceştia nu se joacă cu dispozitivul. Este interzisă realizarea curăţării şi întreţinerii de către copii fără a fi supravegheaţi.
- Înainte de punerea în funcţiune, aparatul trebuie controlat în privinţa stării ireproşabile!
- Aparatul nu este o jucărie!
- Nu transportați niciodată aparatul de cablu.
- Aparatul se încălzeşte în timpul utilizării.
- Vă rugăm să evitaţi contactul pielii cu duze fierbinţi detaşabile!

- Nu aşezaţi aparatul în funcţiune pe perne sau pături moi!
- Pentru a evita deteriorarea părului, nu ţineţi orificiul de evacuare a aerului prea aproape de păr!
- Nu ţineţi niciodată orificiul de evacuare a aerului prea aproape de ochi sau piele!
- În timpul funcţionării, nu acoperiţi orificiul de aspirare şi de evacuare a aerului!
- Opriti aparatul daca intrerupeti procesul de uscare!
- Aparatul este echipat cu o protecţie la supraîncălzire, care deconectează încălzirea în caz de suprasarcină (de ex. dacă se acoperă orificiul de evacuare sau de aspirare a aerului).
- Nu utilizaţi spray pentru păr sau alte produse chimice de îngrijire a părului, care sunt uşor inflamabile.
- Nu utilizați pe părul umed sau pe părul sintetic.
- Aparatul nu este potrivit pentru coafarea părului de animale.



- Protejați aparatul împotriva influențelor meteorologice, cum ar fi umiditatea sau lumina directă a soarelui! Aparatul nu are aprobare pentru utilizare în aer liber.
- Nu folosiți aparatul pentru încălzirea camerei.
- Aparatul nu este potrivit pentru curățarea într-o mașină de spălat vase!

AVERTIZARE! PERICOL DE SUFOCARE!

- Materiale de ambalare, cum ar fi pungile din plastic nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.
- Utilizaţi exclusiv accesoriile furnizate.
- Dacă aparatul este defect, nu încercaţi niciodată să reparaţi singur aparatul, deoarece prin reparaţiile neregulamentare pot rezulta pericole semnificative pentru utilizator.
- În caz de deteriorare a aparatului vă rugăm să vă adresaţi distribuitorului dvs. sau producătorului.

Utilizarea conform destinației

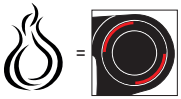
Aparatul trebuie utilizat exklusiv pentru uscarea și coafarea părului uman. Orice altă utilizare nu este permisă. În cazul utilizării în alt scop, utilizării incorecte sau a reparației neregulamentare, nu răspundem pentru eventualele daune rezultate. Acest aparat este destinat utilizării în domeniul comercial!

Tehnologie nouă de uscare

Funcția acestui uscător de păr se bazează pe 2 minerale naturale unice, încorporate în aparat. Unul este un mineral extras dintr-un vulcan din Japonia (piatră roșie). Celălalt este extras dintr-un depozit subacvatic de activitate vulcanică (argilă albastră). Aceste două minerale emit o lumină unică, cu o frecvență invizibilă pentru ochiul uman. Piatra roșie este mai eficientă la temperaturi ridicate (AIRY RED), iar argila albastră la temperaturi mai scăzute (MOIST BLUE). Această tehnologie inovatoare poate reduce timpul de uscare a părului cu aprox. 40 %.

Punere în funcțiune și utilizare/Elemente de operare

Comutator de temperatură cu 2 trepte



AIRY RED

= temperatură foarte ridicată [aprox. 95 °C]
+ pentru părul indisciplinat
+ uscare rapidă
+ volum ușor și rezistență
+ finisaj lucios și mătăsos



MOIST BLUE

= temperatură moderat de caldă [aprox. 75 °C]
+ pentru părul moale și subțire
+ hidratare sporită care pătrunde adânc în păr
+ Volum ușor și rezistență

Comutator de suflare a aerului cu 3 trepte

II = volum mare de aer

I = volum redus de aer

RO

=  = mod de îngrijire [aprox. 41 °C] (AIRY /MOIST / COOL SHOT scoase din funcțiune)

CURE
+ Hidratare
+ Netezirea structurii părului
+ Strălucire
+ Anti-frizz

Tasta de comutare rapidă pe aer rece

= COOL SHOT

Buton de răcire imediată: Apăsați acest buton pentru a întrerupe procesul de încălzire

+ Fixarea părului

I/O

Comutator de pornire/oprire

Exemple practice

Exemplu în figură ❶

Păr indisciplinat:

- (MOIST BLUE) pe partea superioară a capului (Fig. 1 = linii albastre)
- (AIRY RED) pentru părul mai lung de pometi (Fig. 1 = linii roșii)
- (CURE) pentru finisarea întregii coafuri pentru a spori hidratarea și strălucirea (Fig. 1 = linie mov)
- pentru fixare, dacă este necesar

Exemplu în figură ❷

Păr moale, lipsit de viață și subțire:

- (AIRY RED) pe întreaga coafură, inclusiv rădăcinile părului (Fig. 2 = linii roșii)
- pentru fixare

Exemplu în figură ❸

Păr gros, aspect drept:

- (MOIST BLUE) pe întreaga coafură, inclusiv rădăcinile părului (Fig. 3 = linii albastre)
- (CURE) pentru finisarea întregii coafuri pentru a spori hidratarea și strălucirea (Fig. 3 = linie mov)
- pentru fixare

Curățare și îngrijire

PERICOL! Pericol de moarte prin electroșoc! Există pericol de moarte în caz de contact cu caburi sau componente aflate sub tensiune! Prin urmare, respectați următoarele indicații de siguranță:

- Înainte de curățare, deconectați întotdeauna ștecărul de alimentare și opriți aparatul.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă.

AVERTIZARE! Pericol de arsuri din cauza pieselor fierbinți ale aparatului! Piesele aparatului pot fi încă fierbinți chiar și după oprire și pot provoca arsuri. Prin urmare, este esențial ca aparatul să se răcească complet înainte de curățare.

- Protejaţi aparatul împotriva prafului, murdăriei şi scamelor.
- Nu utilizaţi agenţi de curăţare agresivi sau abrazivi.
- Ştergeţi aparatul numai cu o lavetă uşor umezită şi după aceea, uscaţi cu o lavetă moale.

Curatarea filtrelor

Capacul filtrului **J** și grila metalică din interior **I** sunt două părți și pot fi separate.

Curățați filtrul **H** săptămânal cu o perie moale, în caz contrar performanța și durata de viață ale uscătorului de păr vor fi afectate.

Pentru a asambla/dezasambla filtrul, consultaţi Figurile ❹ - ❼.

Deșeuri de echipamente electrice la sfârșitul duratei de viață a acestora

Nu eliminați echipamente electrice la deșeuri menajere. Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în legislația națională, echipamentele electrice uzate trebuie colectate separat și trimise în vederea reciclării ecologice. Alternative de reciclare pentru solicitarea de retur: Proprietarul aparatului electric este obligat alternativ, în locul returului, să participe la reciclarea corespunzătoare în cazul renunțării la proprietatea respectivă. În acest scop, aparatul vechi poate fi, de asemenea, predat la un punct de retur, care efectuează eliminarea în conformitate cu legislația națională privind reciclarea și deșeurile. Accesoriile și echipamentele auxiliare, fără componente electrice, care însoțesc aparatele vechi, nu sunt vizate.

Garanție legală

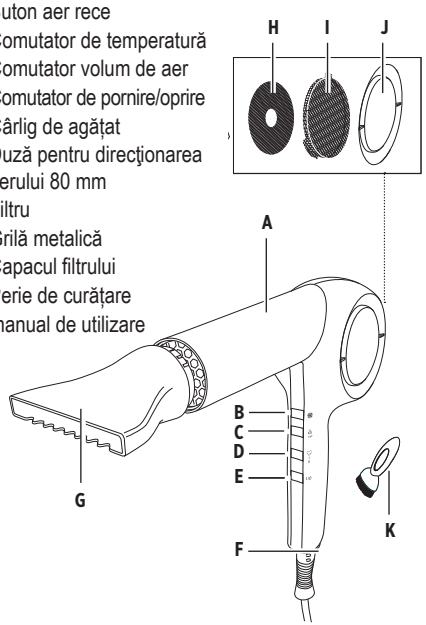
TONDEO acordă în toate statele membre UE pentru toate aparatele electrice mici garanția legală (2 ani) pentru toate componentele aparatului care nu sunt supuse uzurii. Pentru celelalte țări, vă rugăm să luați legătura cu distribuitorul dumneavoastră. Garanția nu include uzura normală (lamele de tăiere și acumulatorii), precum și daunele care sunt puse pe seama utilizării eronate sau a manipulării neregulamentare a aparatului.

RO

CE Acest aparat respectă prevederile directivelor europene 2006/42/EG (MrL), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RohS), 2015/863/EU și cu regulamentul (EC) Nr. 1275/2008.

Pachet de livrare

A Uscător de păr
B Buton aer rece
C Comutator de temperatură
D Comutator volum de aer
E Comutator de pornire/oprire
F Cârlig de agățat
G Duză pentru direcţionarea aerului 80 mm
H Filtru
I Grilă metalică
J Capacul filtrului
K Perie de curățare
1 x manual de utilizare



Date tehnice

Denumirea produsului:	Holistic Cures Uscător de păr
Model:	CCID-G04B #32309
Tensiune de rețea:	220-240 V // 50/60 Hz
Putere:	1700 W
Cablu de rețea:	3,00 m
Clasa de protecţie II:	⧈

În cazul utilizării comerciale: Nivelul de presiune acustică emis evaluat cu A conform DIN EN 60704-2-9:2003 este 69,622 dB(A). Nivelul presiunii acustice evaluate la clasa A (Lwa), conform DIN EN 60704-2-9:2003, este de 81,126 dB(A).

În cursul îmbunătățirilor produsului, ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice și vizuale asupra articolului. Acest manual de utilizare poate fi procurat de la producător. Adresa se află pe partea din spate a acestui manual de utilizare sau certificat de garanţie. În mod alternativ, manualul de utilizare poate fi descărcat și de pe pagina principală TONDEO la următorul link: https://www.tondeo.com/downloads

RO/EL

Υποδείξεις ασφαλείας

Οι Οδηγίες Λειτουργίας σας παρέχουν τις απαραίτητες Υποδείξεις Ασφαλείας και Πληροφορίες που χρειάζονται για την άψογη λειτουργία της συσκευής! Προς αποφυγή ζημιών από λανθασμένη χρήση, να ακολουθήσετε τις Οδηγίες Λειτουργίας και να τις φυλάξετε προσεκτικά και να τις δώσετε ενδεχομένως σε τρίτους που θα αποκτήσουν από εσάς τη συσκευή! Όλες οι Υποδείξεις Ασφαλείας προορίζονται για την προσωπική σας ασφάλεια!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή έκρηξη! Θανάσιμος κίνδυνος σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή με καλώδια ή εξαρτήματα που φέρουν τάση. Για το λόγο αυτό τηρείτε τις εξής οδηγίες ασφαλείας:

- Προσέξτε να συμφωνεί η τάση (V) που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων της συσκευής με την τάση του δικτύου!
- Μη τραβάτε το καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο πάνω από αιχμηρές άκρες, μη το τσακίζετε και μη το αφήνετε να κρέμεται προς τα κάτω. Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες και υγρασία.
- Το καλώδιο ρεύματος δεν επιτρέπεται να ακουμπά στα καυτά μέρη της συσκευής!
- Μετά τη χρήση να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή!
- Να βάζετε το φις στην πρίζα μόνο όταν είναι ακόμη απενεργοποιημένη η συσκευή!
- Ποτέ μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή!

- Να βγάζετε πάντα το φις από την πρίζα όταν καθαρίζετε τη συσκευή, όταν υπάρχει βλάβη ή όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή!
- Μην ακουμπάτε τη συσκευή και το καλώδιο σε θερμές επιφάνειες, όπως εστίες κουζίνας κλπ. και μη την κρατάτε κοντά σε ανοικτές φλόγες!
- Ελέγχετε, εάν η συσκευή βρίσκεται σε άριστη κατάσταση, κάθε φορά που πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να λειτουργήσει εάν προκύψουν τα εξής:

- ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας
- εμφανείς ζημιές
- πτώση.

- Σε περίπτωση ζημιάς του καλωδίου δικτύου ρεύματος πρέπει να αντικαθίσταται από ένα συνεργείο επισκευών που έχει καθοριστεί από τον κατασκευαστή, για να αποφεύγεται η διακινδύνευση!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θάνατος από ηλεκτροπληξία! Εάν η συσκευή έρθει σε επαφή με νερό όσο παραμένει συνδεδεμένη στο ρεύμα, υπάρχει κίνδυνος απώλειας της ζωής! Για το λόγο αυτό τηρείτε τις εξής οδηγίες ασφαλείας:

- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Απαγορεύεται να βυθίζετε σε νερό και να χρησιμοποιείτετη βάση φόρτισης ή τη συσκευή κοντά σε νερό, στη μπανιέρα, το ντους, πάνω από δοχεία γεμάτα με νερό ή με βρεγμένα χέρια.
- Εάνχρησιμοποιείτετησυσκευή στο μπάνιο, αποσυνδέετε πάντοτε το βύσμα από το ρεύμα, γιατί η εγγύτητα στο νερό ενέχει κίνδυνο, ακόμη κι αν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Μην αφαιρείτε το βύσμα ρεύματος από την πρίζα με βρεγμένα χέρια ή τραβώντας το από το καλώδιο!

- Ως πρόσθετο προστατευτικό μέτρο συνιστάται η εγκατάσταση συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) στο κύκλωμα ρεύματος του μπάνιου με ονομαστική τιμή υπολειπόμενου ρεύματος που να μην ξεπερνά τα 30mA. Συμβουλευθείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να αποτρέψετε τους πιθανούς κινδύνους και να αποφύγετε την πρόκληση ζημιών εξαιτίας μη ενδεδειγμένης χρήσης, τηρείτε τις εξής οδηγίες ασφαλείας:

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες εφόσον επιβλέπονται και εφόσον έχουν κατανοήσει τους ενδεχόμενους κινδύνους που απορρέουν από τη χρήση της συσκευής. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν επιτρέπεται να εκτελείται από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι.
- Μην μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή κρατώντας την από το καλώδιο!
- Η συσκευή ζεσταίνεται κατά τη χρήση.
- Να αποφεύγετε την επαφή με τα ακροφύσια που καίνε.
- Ποτέ μην ακουμπάτε τη συσκευή που λειτουργεί σε μαλακά μαξιλάρια ή κουβέρτες!

- Για να αποφύγετε βλάβες των μαλλιών σας, ποτέ μην κρατάτε τα ανοίγματα εξόδου του αέρα πολύ κοντά στα μαλλιά!
- Ποτέ μην κρατάτε τα ανοίγματα εξόδου του αέρα κοντά σε μάτια ή στο δέρμα!
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας **μην** καλύπτετε το άνοιγμα αναρρόφησης του αέρα και του αερισμού!
- Εάν διακόψετε τη χρήση της συσκευής για μεγαλύτερο διάστημα, απενεργοποιήστε την!
- Η συσκευή διαθέτει προστασία κατά υπερθέρμανσης, η οποία απενεργοποιεί τη θέρμανση σε περίπτωση υπερφόρτωσης (π.χ. όταν γεμίσουν ακαθαρσίες οι οπές εξόδου αέρα ή αναρρόφησης).
- Μη χρησιμοποιείτε σπρέι ή άλλα εύφλεκτα χημικά προϊόντα για τα μαλλιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε νωπά μαλλιά που στάζουν ή σε συνθετικές τρίχες.
- Η χρήση της συσκευής δεν ενδείκνυται για το χτένισμα του τριχώματος ζώων.



- Προστατεύετε τη συσκευή από τις κλιματικές συνθήκες όπως π.χ. η υγρασία ή η άμεση ηλιακή ακτινοβολία! Η συσκευή δεν ενδείκνυται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τη θέρμανση χώρων.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για πλυντήρια πιάτων!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ!

- Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας όπως π.χ. πλαστικά σακουλάκια μακριά από παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον πρόσθετο εξοπλισμό που παρέχεται στη συσκευασία παράδοσης.
- Εάν η συσκευή παρουσιάσουν βλάβη, μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή, διότι η μη ενδεδειγμένη επισκευή συνεπάγεται αυξημένο κίνδυνο για το χρήστη.
- Σε περίπτωση ζημιάς της συσκευής, απευθυνθείτε στον εξειδικευμένο έμπορο που σας εξυπηρετεί ή στον κατασκευαστή.

Σκοπός χρήσης

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το στέγνωμα και το χτένισμα μαλλιών. Απαγορεύεται οποιαδήποτε άλλη χρήση. Σε περίπτωση άλλης χρήσης, λανθασμένης χρήσης ή μη εξειδικευμένης επισκευής δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για οποιεσδήποτε ζημίες. Στις περιπτώσεις αυτές δεν ισχύει πλέον η αξίωσή σας για εγγύηση. Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση στον εμπορικό τομέα!

Πρωτοποριακή τεχνολογία στεγνώματος

Η λειτουργία αυτού του σεσουάρ βασίζεται σε 2 μοναδικά φυσικά ορυκτά, που είναι ενσωματωμένα στη συσκευή. Ένα από αυτά εξορύσσεται από ένα ηφαίστειο της Ιαπωνίας (κόκκινη πέτρα). Το άλλο λαμβάνεται από υποθαλάσσιες εναποθέσεις ηφαιστειακής δραστηριότητας (μπλε άργιλος). Τα δύο αυτά ορυκτά εκπέμπουν ένα μοναδικό φως με συχνότητα αόρατη για το ανθρώπινο μάτι. Η κόκκινη πέτρα επιτυγχάνει το μέγιστο της δράσης της σε υψηλές θερμοκρασίες (AIRY RED), ενώ η μπλε άργιλος σε χαμηλότερες (MOIST BLUE). Η πρωτοποριακή αυτή τεχνολογία μπορεί να μειώσει τον χρόνο στεγνώματος των μαλλιών περίπου κατά 40%.

Έναρξη λειτουργίας και χρήση / Χειριστήρια

Διακόπτης θερμοκρασίας 2 βαθμίδων



= πολύ υψηλή θερμοκρασία [περ. 95°C]
+ για ατίθασα μαλλιά
+ γρήγορο στέγνωμα
+ χαλαρός όγκος και διάρκεια
+ λαμπερό και μεταξένιο φινίρισμα



= μέτρια ζεστή θερμοκρασία [περ. 75°C]
+ για μαλακά και λεπτά μαλλιά
+ αυξημένη παροχή υγρασίας που εισχωρεί βαθιά στην τρίχα
+ χαλαρός όγκος και διάρκεια

Διακόπτης ρύθμισης αέρα 3 βαθμίδων

II = μεγάλη ποσότητα αέρα

I = μικρή ποσότητα αέραε



= λειτουργία φροντίδας [περ. 41°C]
(AIRY /MOIST / COOL SHOT εδώ χωρίς λειτουργία)
+ παροχή υγρασίας
+ λείανση της δομής της τρίχας
+ λάμψη
+ καταπολεμά το φριζάρισμα

Κουμπί άμεσου κρύου αέρα

= COOL SHOT

Πλήκτρο για άμεσο κρύο: Με το πλήκτρο αυτό διακόπτετε τη διαδικασία θέρμανσης
+ σταθεροποίηση των μαλλιών

I/O

Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

Πρακτικά παραδείγματα

Παράδειγμα στην εικόνα ❶

Ατίθασα μαλλιά:
- (MOIST BLUE) στο πάνω μέρος του κεφαλιού (εικ. 1 = μπλε γραμμές)
- (AIRY RED) για μακρύτερα μαλλιά κάτω από τα ζυγωματικά (εικ. 1 = κόκκινες γραμμές)
- (CURE) για φινίρισμα όλου του χτενίσματος, για αύξηση της υγρασίας και της λάμψης (εικ. 1 = μοβ γραμμή)
- αν χρειάζεται για σταθεροποίηση

Παράδειγμα στην εικόνα ❷

Μαλακά, αδύναμα και λεπτά μαλλιά:
- (AIRY RED) σε όλο το χτένισμα, συμπεριλαμβανομένων των ριζών (εικ. 2 = κόκκινες γραμμές)
- για σταθεροποίηση

Παράδειγμα στην εικόνα ❸

Χοντρή τρίχα, λεία όψη:
- (MOIST BLUE) σε όλο το χτένισμα, συμπεριλαμβανομένων των ριζών (εικ. 3 = μπλε γραμμές)
- (CURE) για φινίρισμα όλου του χτενίσματος, για αύξηση της υγρασίας και της λάμψης (εικ. 3 = μοβ γραμμή)
- για σταθεροποίηση

Καθαρισμό και συντήρηση

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θάνατος από ηλεκτροπληξία!

Θανάσιμος κίνδυνος σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή με καλώδια ή εξαρτήματα που φέρουν τάση. Για το λόγο αυτό τηρείτε τις εξής οδηγίες ασφαλείας:

• Πριν από τον καθαρισμό αποσυνδέετε πάντοτε το βύσμα από το ρεύμα και απενεργοποιείτε τη συσκευή.
• Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος εγκαύματος από καυτά μέρη της συσκευής! Κάποια μέρη της συσκευής ενδέχεται να καίνε ακόμη και μετά την απενεργοποίηση, προκαλώντας εγκαύματα. Επομένως, αφήνετε οπωσδήποτε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς προτού την καθαρίσετε.

• Να προστατεύετε τη συσκευή από σκόνη, ακαθαρσίες και χνούδια.
• Μη χρησιμοποιείτε καυστικά καθαριστικά ή καθαριστικά που τρίβουν.
• Να σκουπίζετε τη συσκευή με ένα ελαφρά νωπό πανί και να τη στεγνώνετε με ένα μαλακό πανί.

EL

Καθαρισμός φίλτρου

Το καπάκι του φίλτρου **J** και το μεταλλικό πλέγμα μέσα σε αυτό **I** είναι 2 ξεχωριστά εξαρτήματα και μπορούν να διαχωριστούν.

Κάθε εβδομάδα, καθαρίζετε το φίλτρο **H** με μια μαλακή βούρτσα, γιατί διαφορετικά η ισχύς και η διάρκεια ζωής του σεσουάρ θα επηρεαστούν αρνητικά.

Για την τοποθέτηση/αφαίρεση του φίλτρου ανατρέξτε στις Εικόνες ❹ - ❼.

Απόρριψη ηλεκτρικών συσκευών μετά το πέρας της διάρκειας ζωής τους

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επαναξιοποιούνται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Εναλλακτική ανακύκλωσης αντί για υποχρέωση επιστροφής: Εναλλακτικά, ο ιδιοκτήτης της συσκευής μπορεί αντί να επιστρέψει την ηλεκτρική συσκευή να μεριμνήσει για την ενδεδειγμένη επαναξιοποίησή της σε περίπτωση που η συσκευή δεν του ανήκει πλέον. Η μεταχειρισμένη συσκευή μπορεί να μεταφερθεί σε κάποιο από τα σημεία επιστροφής, τα οποία πραγματοποιούν τη διαδικασία της ανακύκλωσης σύμφωνα την εγχώρια νομοθεσία που αντιστοιχεί στο γερμανικό νόμο περί της οικονομίας της ανακύκλωσης και περί απορριμμάτων. Εξαιρείται ο πρόσθετος εξοπλισμός και άλλα βοηθητικά μέσα που συνοδεύουν τη μεταχειρισμένη συσκευή και δεν διαθέτουν ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Νόμιμη εγγύηση

Η TONDEO παρέχει τη νόμιμη εγγύηση για όλα τα μη αναλώσιμα μέρη όλων των ηλεκτρικών της συσκευών σε όλες τις χώρες μέλη της Ε.Ε (2 χρόνια). Για τις υπόλοιπες χώρες εκτός Ε.Ε. απευθυνθείτε στον τοπικό σας χονδρέμπορο. Από την εγγύηση εξαιρούνται η φυσιολογική φθορά (κοπτικές πλάκες και μπαταρίες) καθώς και οι βλάβες που προξενήθηκαν από λανθασμένη χρήση ή μη ενδεδειγμένη μεταχείριση της συσκευής.

CE Η παρούσα συσκευή πληροί τις διατάξεις των ευρωπαϊκών οδηγιών 2006/42/EG (MrL), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RohS), 2015/863/EU, 2019/1782/EC (ErP) και τον κανονισμό (EC) αρ. 1275/2008.

Περιεχόμενα συσκευασίας

A Σεσουάρ
B Κουμπί κρύου αέρα
C Διακόπτης θερμοκρασίας
D Διακόπτης ρύθμισης αέρα
E Διακόπτης ON/OFFr
F Κρίκος ανάρτησης
G Ακροφύσιο αέρα 80 χλστ.
H Φίλτρο
I Μεταλλικό πλέγμα
J Κάλυμμα φίλτρου
K Βούρτσα καθαρισμού
1 εγχειρίδιο χρήσης

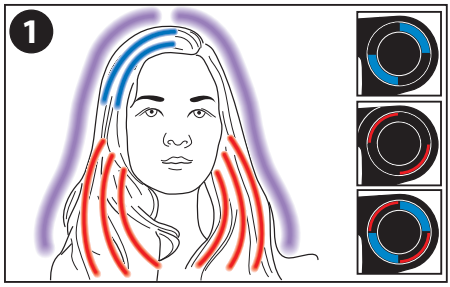


Τεχνικά χαρακτηριστικά

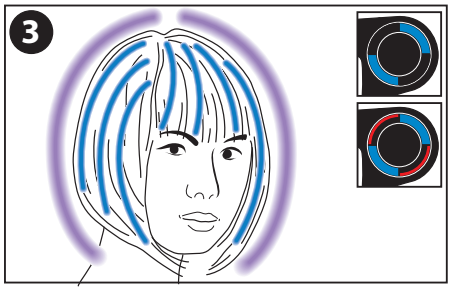
Ονομασία προϊόντος:	Holistic Cures Σεσουάρ
Μοντέλο:	CCID-G04B #32309
Τάση ηλεκτρικού δικτύου:	220-240 V // 50/60 Hz
Απόδοση:	1700 W
Καλώδιο ρεύματος:	3,00 m
Κλάση προστασίας II:	⧈

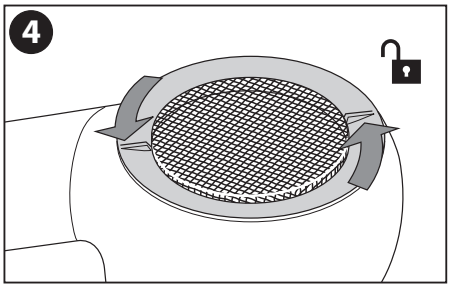
Σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης: η στάθμη ηχητικής πίεσης με τιμή A κατά το πρότυπο DIN EN 60704-2-9:2003 είναι 69,622 dB(A). Η σταθμισμένη στάθμη ηχητικής ισχύος A (LwA), σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN 60704-2-9:2003, βρίσκεται στα 81,126 dB(A).

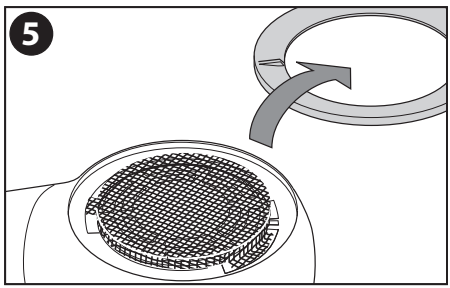
Στο πλαίσιο της βελτίωσης των προϊόντων μας επιφυλασσόμαστε του δικαιώματος για τυχόν τροποποιήσεις στα τεχνικά χαρακτηριστικά και στην όψη της συσκευής. Μπορείτε εναλλακτικά επίσης να κάνετε λήψη του εγχειριδίου χρήσης από την αρχική ιστοσελίδα της TONDEO ακολουθώντας τον εξής σύνδεσμο: https://www.tondeo.com/downloads

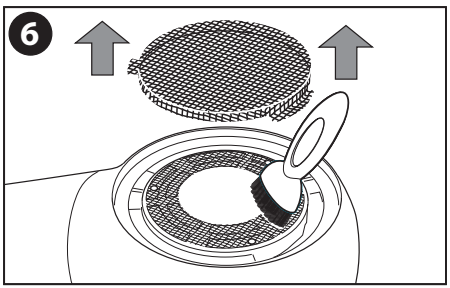

1

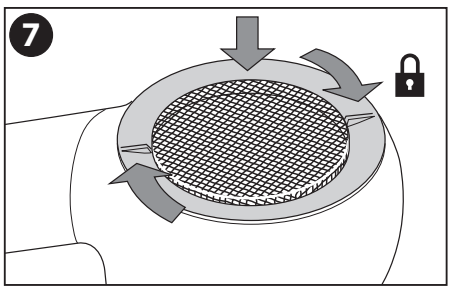

2

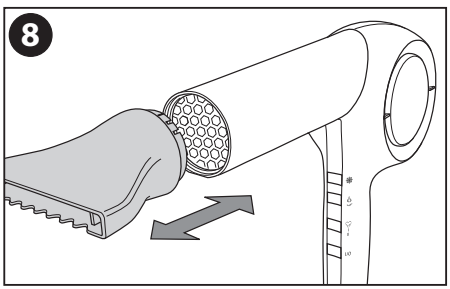

3

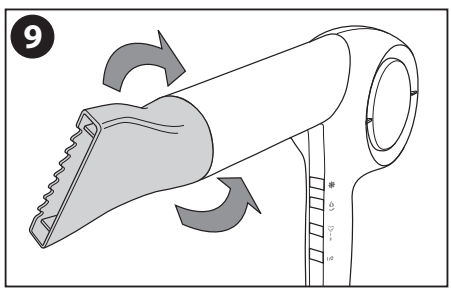

4

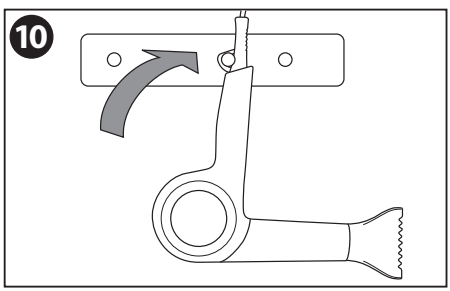

5


6


7


8


9


10

TONDEO

United Salon Technologies GmbH
Ketzberger Str. 34
42653 Solingen, Germany

Tel. +49 (212) 65 86-25
Fax +49 (212) 65 86-65

info@tondeo.com
www.tondeo.com





32309 - VERS. 1–07/2022